

Bien vivre à
Sarrebourg

Bulletin municipal

N° 64 Janvier 2016

Bulletin municipal annuel
2015



Ville de
Sarrebourg

Sommaire

LE MOT DU MAIRE	1
VOTRE MAIRIE	
. Conseil municipal des enfants	2-3
. Conseils de quartier	4
. Saarburg-Sarrebourg	5
FINANCES MUNICIPALES	
. Budget 2015	6-9
. Une nouvelle mairie place Wilson	10-11
DYNAMISME ÉCONOMIQUE ET TERRITOIRE	
. Intercommunalité	12-13
. Affaires économiques	14
. Développement de l'urbanisme économique	15
. Office de tourisme	16-17
ENVIRONNEMENT ET TERRITOIRE	
. L'agenda 21 de la Ville de Sarrebourg	18-19
. Principaux chantiers en 2015	20-21
. Nouveau quartier : « Le coteau du Winkelhof »	22
. Le nouvel Espace le Lorrain a ouvert ses portes !	23
VIVRE ENSEMBLE	
. Vie scolaire et périscolaire	24-27
. Famille et solidarité	30-31
. Sport	32-35
. Le parcours Chagall	36-37
. La bibliothèque municipale Pierre Messmer	38
. Les archives municipales	39
. Le conservatoire	40
. Expositions	41
. Biennale internationale du verre à Sarrebourg	42-43
. Temps forts	44-49
. CinéSar	50-51
1^{ER} RÉGIMENT D'INFANTERIE	52-53
EXPRESSION DES GROUPES POLITIQUES	54-55



*Chère Sarrebourgeoise,
Cher Sarrebourgeois,*

Ce bulletin annuel est l'occasion de revenir sur les faits marquants de l'année écoulée.

L'année 2015 restera dans nos mémoires en raison des attentats de janvier et de novembre. Ces meurtres, cette violence barbare nous ont tous profondément touchés et même révoltés. L'attentat du Bataclan, où des jeunes sont abattus alors qu'ils assistent à un concert, où les blessés sont achevés au nom d'un fanatisme religieux, est une insulte à la République et à nos valeurs.

À Sarrebourg comme ailleurs, nous avons su nous rassembler pour réaffirmer nos valeurs, rendre hommage aux victimes et partager la douleur des familles endeuillées.

J'adresse ici tous mes remerciements aux forces de sécurité et aux services de secours confrontés à l'horreur. J'exprime toute ma reconnaissance aux militaires du 1er Régiment d'Infanterie pour leur engagement en République centrafricaine en début d'année et pour leur participation à l'opération sentinelle sur notre territoire national.

Malgré les difficultés financières sur lesquelles nous reviendrons dans la parole des groupes, notre ville continue à rendre de nombreux services aux Sarrebourgeois et aux habitants de notre arrondissement.

En 2015, nous avons réalisé un programme de travaux pour 4 millions d'euros présenté dans ce bulletin.

La ville a organisé ou accompagné l'action des associations qui participe à la qualité de la vie et qui renforce l'attractivité de Sarrebourg.

Je remercie aussi les conseils de quartiers qui sont à votre écoute et qui organisent des rencontres renforçant le lien entre les habitants. Je remercie également le conseil municipal des enfants qui montre une assiduité et un engagement pour notre ville.

Nous poursuivrons ensemble le développement de notre cité. Pour 2016, le programme de travaux concerne la réorganisation de l'annexe Wilson en mairie. Vous en connaissez les raisons :

- Il s'agit de rénover un bâtiment ancien qui appartient à la collectivité. Sans cela, il risquait de se dégrader fortement.*
- Il s'agit de regrouper l'ensemble des services de la ville aujourd'hui éclatés sur 3 sites pour une plus grande efficacité.*
- C'est l'occasion de ramener davantage de public dans le haut de la grand rue et d'améliorer l'attractivité du centre-ville.*

Je tiens à vous adresser tous mes meilleurs vœux pour cette année 2016. Je vous souhaite une bonne santé, beaucoup de joie et de bonheur dans vos familles, de la réussite dans vos projets.

Ensemble agissons pour faire en sorte que 2016 soit une belle année pour Sarrebourg.

Docteur Alain MARTY
Député-Maire

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Alain Marty'.



Séance plénière du conseil municipal des enfants au SDIS le 26 septembre 2015



Conseil municipal des enfants

Mis en place fin 2014, le Conseil municipal des enfants de Sarrebourg siège depuis plus d'un an et, autour du maire Alain Marty, 32 enfants issus de nos écoles élémentaires composent cette assemblée.

Tout au long de l'année, ces conseillers se sont répartis dans trois commissions de travail, chacune autour d'une thématique spécifique. Ces commissions se sont réunies régulièrement pour mener à bien les actions qu'elles avaient programmées dès le début du mandat.

■ Commission « environnement, agenda 21 et cadre de vie »

Sensibilisation à la propreté (de la ville, de leur école...), à la sécurité (trajets piétons, pistes cyclables...) et à l'embellissement d'un lieu. Pilotée par Roland KLEIN elle a mené plusieurs actions : la réhabilitation du parc Weyerstein avec l'implantation de nichoirs, d'hôtels à insectes et la réalisation de parterres de vivaces.

■ Commission « mieux connaître ma ville »

Pilotée par Camille ZIEGER, elle est partie à la découverte de la ville, ses quartiers et ses équipements (CinéSar, le hameau de gîtes, le centre aquatique, le musée, la Chapelle des Cordeliers...).

■ Commission « animations, culture et solidarité »

Dirigée par Bernadette PANIZZI, les conseillers ont participé à l'organisation d'une manifestation de solidarité pour les Restos du cœur et à la réalisation d'un jeu-quizz autour du développement durable et du patrimoine de la ville.



Parallèlement aux actions menées par les commissions, l'ensemble du conseil municipal des enfants a participé à différentes manifestations, entre autres :

- **Forum enfance et famille** qui s'est tenu le samedi 10 octobre au centre socioculturel.
- **Visite du SDIS de Sarrebourg** le 26 septembre dernier. Cette date correspondait également à la première séance plénière de leur deuxième année de mandat. Se retrouver au SDIS à cette occasion leur a permis de découvrir les locaux, les équipements ainsi que les différentes missions des sapeurs-pompiers sur notre territoire. Cette matinée a été marquée par des démonstrations dynamiques (déploiement de la grande échelle, secourisme...) ainsi que par la rencontre avec les jeunes sapeurs, un moment d'échange très riche, très instructif et particulièrement constructif pour les deux publics. Une confrontation tout à fait intéressante sur deux manières de s'engager dans une démarche citoyenne.
- **Visite de l'usine MEPHISTO** et découverte de la fabrication des fameuses chaussures connues dans le monde entier !



6 conseillers ont également participé à l'élaboration du bulletin municipal mensuel du mois de mai et une autre équipe de 6 a participé à la création de la carte de vœux 2016 du maire; leur travail de recherche et leur imagination ont inspiré les dessins utilisés pour la réalisation de cette carte originale.

Nous avons pu nous rendre compte, au cours de cette première année de mandat, de l'intérêt que nos jeunes conseillers ont pu porter à notre ville.

Ils n'ont pas hésité à s'engager notamment au travers du travail réalisé dans les différentes commissions mais aussi en prenant part aux cérémonies de commémorations (11 novembre, 18 juin...) et en remplissant pleinement leur rôle d'élus auprès de leurs camarades de classe.

Pour la collectivité, ce conseil municipal des enfants est une expérience particulièrement positive et enrichissante. L'implication, l'engagement et l'enthousiasme de ces jeunes conseillers municipaux sont exemplaires. Bravo et merci à eux !



Conseils de quartier

Nos conseils de quartier participent activement à la vie et à l'animation de notre collectivité. Ils participent à la réflexion et à la mise en oeuvre d'actions visant à préserver et améliorer notre cadre de vie tout en contribuant au bien vivre ensemble dans notre ville.

En 2015, les conseils de quartier se sont engagés aux côtés des services de la ville pour poursuivre notre réflexion et développer de nouvelles actions, notamment dans le cadre de l'Agenda 21 2.0. (dossier page 18). Instance de décision et force de proposition, ils mettent leur énergie, leur réflexion et leurs actions aux services des Sarrebourgeois.

Les conseils de quartier ont, par ailleurs, proposé de nombreux rendez-vous et animations pour permettre aux Sarrebourgeois de se rencontrer et de partager quelques bons moments, notamment à l'occasion des fêtes et animations de quartier.

■ Perkins-Bellevue-Lorraine

Fête de quartier le 7 juin à l'étang de l'Amicale de la ville.

■ Centre-ville

Une fête de quartier également le 7 juin avec petit-déjeuner suivi d'une marche.

■ Quartier des Oiseaux

Fête de quartier au CFA le 28 juin dernier et soirée Beaujolais le 20 novembre, ouverte à tous les conseillers de quartier, avec une animation musicale, accordéon et ambiance guinguette.

■ Quartier des Jardins

Fête de quartier à la Cité des Jardins le 5 juillet et participation à la Parade de Noël le 6 décembre avec la réalisation d'un très beau char.

■ Quartier du Winkelhof

Fête de quartier à l'ESAT le 26 septembre et « l'esprit de Noël » le 19 décembre, avec l'ouverture au public de la chapelle Notre Dame de la Pitié. L'intérieur de cette chapelle a été rénové à l'initiative des membres du conseil de quartier avec l'aide de l'IME et le soutien d'entreprises locales. Merci à tous.

■ Quartier de Hoff

Le 12 septembre, repas avec cuisine wallisienne proposée par l'association « Matagi Ofa », pour 120 personnes.

Une soirée « Culture d'ailleurs » le 9 octobre, avec découverte des vins du monde; le traiteur Philippe Reinhardt et le sommelier Olivier Minel ont proposé à plus de 50 personnes un dîner-découverte-dégustation avec cinq plats et cinq vins d'exception !

Et, la fête de quartier le 8 novembre à la salle de la Fanfare.

Projet 2016 : Soirée irlandaise avec dégustation de whisky !

■ Malleray-Rebberg

Une fête de quartier avec choucroute et animation musicale par les musiciens du quartier le 15 novembre au socioculturel et une carte de vœux réalisée par les enfants de l'école du quartier (Ecole des Vosges) spécialement pour les habitants du quartier. Projet 2016 : une soirée « irlandaise » proposée en partenariat avec l'Amicale des Pompiers et l'association des commerçants des Terrasses de la Sarre.



Perkins-Bellevue-Lorraine



Centre-ville



Oiseaux



Winkelhof



Malleray-Rebberg

SAARBURG - SARREBOURG



2015 a encore été une année particulièrement riche dans notre partenariat avec Saarburg.

Les liens qui nous unissent se renforcent au fil des ans et chaque rencontre est attendue avec impatience et vécue avec plaisir.

Outre les échanges reconduits tels que l'appariement entre les élèves de l'école des Vosges et la Grundschule St Marien de SAARBURG qui se rencontrent tout au long de l'année scolaire pour partager des projets communs et les professeurs d'allemand du collège Mangin qui ont fait découvrir la ville de SAARBURG à leurs élèves grâce à un jeu de piste, d'autres événements ont marqué cette année 2015 :

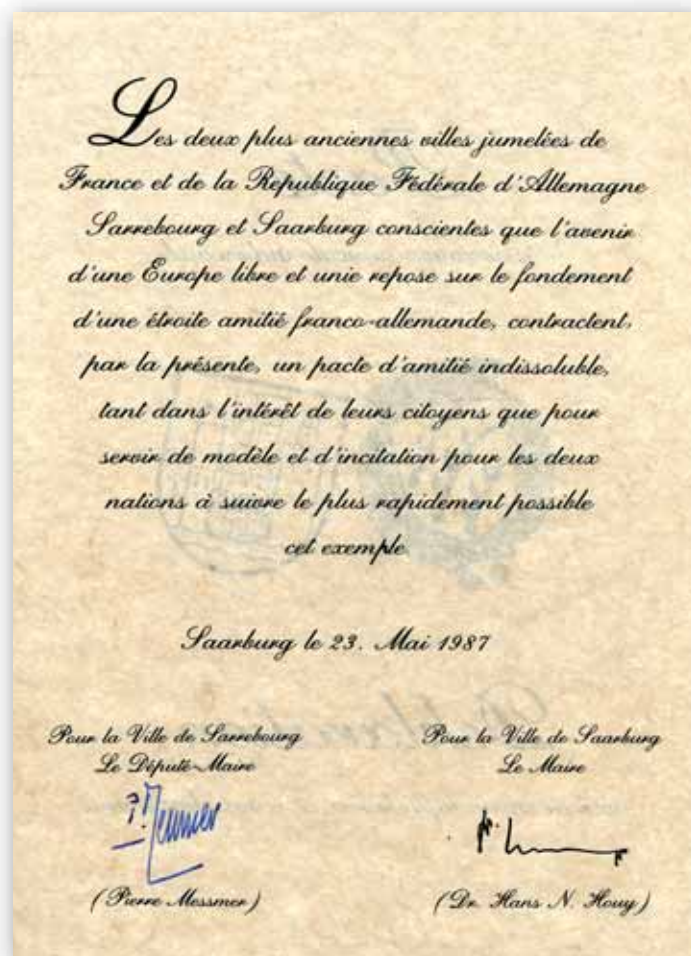
■ Une belle randonnée pédestre en partenariat avec le Club Vosgien en avril dernier le long des forêts du Kammerforst. Une cinquantaine de marcheurs ont apprécié l'accueil des randonneurs de SAARBURG et surtout leurs magnifiques sites forestiers.

■ Le conseil municipal de SARREBOURG a accueilli ses homologues le 30 mai dernier. Au programme la visite de notre complexe cinématographique CinéSar et une journée conviviale au Parc Ste Croix.

Des moments importants qui permettent aux élus de découvrir les équipements de nos communes respectives ainsi que les sites qui font la notoriété de nos territoires.

■ Une belle coopération sans frontière entre les élèves du Lycée Labroise de SARREBOURG et la Geschwister-Scholl Schule de SAARBURG qui ont réalisé des panneaux d'informations que nous pouvons découvrir dans l'Arboretum et au niveau des gîtes.

■ Et, le 15 octobre dernier, une centaine de seniors sarrebourgeois ont été accueillis à SAARBURG pour la traditionnelle rencontre d'amitié entre nos aînés. Un temps de partage et de convivialité avec des visites, des promenades, de la musique...



Budget 2015



Dépenses réelles de fonctionnement

Le budget prévisionnel de 2015 prévoyait 13 617 119 € de dépenses réelles de fonctionnement.

■ Charges à caractère général

(fournitures et matériels d'entretien ou de petits équipements et autres prestations de services) 3 755 835 € (en 2014, 3 460 000 €).

■ Energie (chauffage, électricité)

1 125 000 € pour l'ensemble des bâtiments communaux (idem qu'en 2014).

■ Frais de personnel et charges assimilées

7 438 413 € (en 2014, 7 331 595 €).

■ Charges de gestion courante

1 931 961 €, dont les subventions aux associations pour 590 000 € (en 2014, 593 000 €).

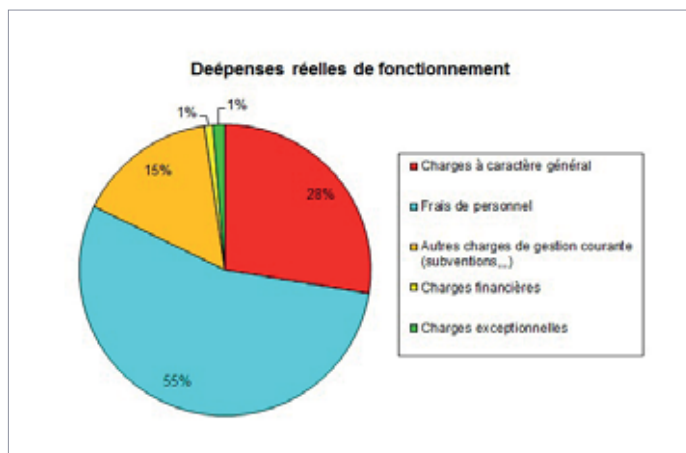
■ Charges financières (intérêts de la dette)

128 000 € en 2015 (contre 147 000 € en 2014).

■ Charges exceptionnelles

(subventions exceptionnelles à l'occasion des diverses manifestations sportives ou culturelles).

Elles sont estimées à 96 000 € pour l'année 2015 (90 000 € en 2014).

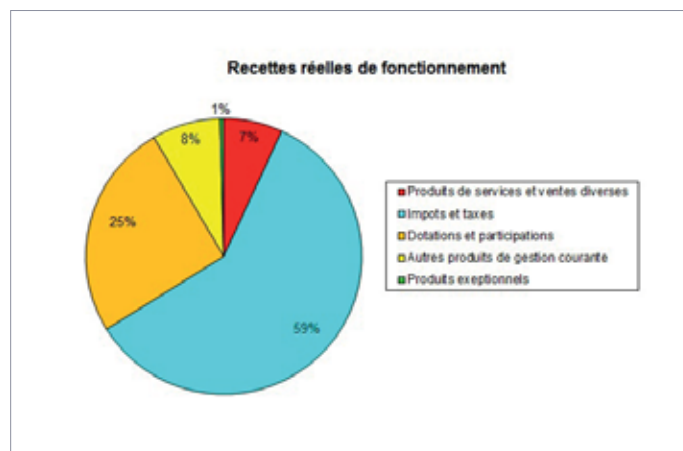


Recettes réelles de fonctionnement

Le budget prévisionnel de 2015 prévoyait 14 910 486 € de recettes réelles de fonctionnement, avec des impôts et taxes de 8,8 M€, des dotations (en baisse régulière) et subventions de 3,8 M€, 1M€ pour les produits des services et 805 600 € pour les autres produits de gestion courante notamment les revenus des immeubles (loyers...).

Pour 2015,

- . les entrées « piscine » pour 450 000 €,
- . la location des gîtes, 250 000 €,
- . les visites du musée et de la Chapelle des Cordeliers, 48 000 €,
- . les cours dispensés par l'école de musique, 140 000 €.



Dépenses d'investissement

Sarrebourg poursuit l'entretien des bâtiments et équipements communaux, des espaces verts, la réfection des voiries...

■ Principaux travaux de voiries :

De nombreux travaux de réfection de chaussées ont été réalisés en 2015, pour plus de 1 400 000 € TTC, notamment :

- Le Carrefour Poincaré/Poste/Victor Hugo pour 259 000 € et la conformité des feux tricolores pour 15 000 €,
- L'éclairage public pour 111 000 €,
- La rue des capucins pour 203 000 €,
- L'aménagement de la Grand'rue et mise en place des bornes place du marché pour 200 000 €,
- L'aménagement de la place Mathey pour 100 000 €,
- Le Chemin du Winkelhof, 31 000 €,
- La terrasse du nouveau cinéma, 56 000 €,
- Un programme de revêtement de chaussées pour 116 000 € (Rues division Lederer, des remparts, Chatrian, parking Coubertin..).

■ Des travaux sur bâtiments

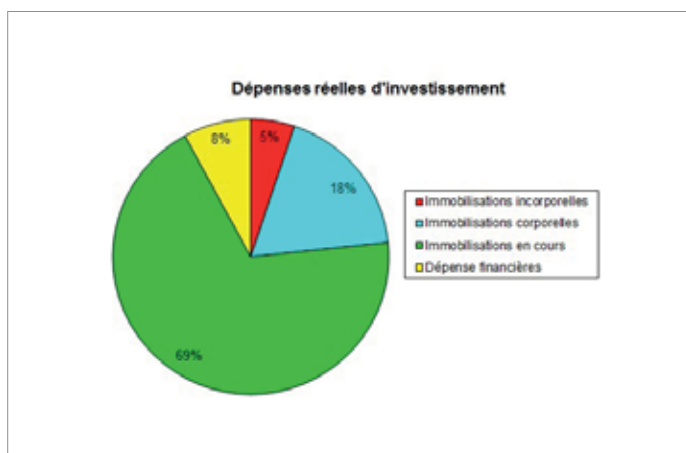
2 047 000 € TTC réalisés en 2015 :

- Réhabilitation du bâtiment Wilson, maîtrise d'œuvre pour 450 000 €,
- Travaux à l'église Saint Barthélémy, 178 000 €,
- Fin des travaux à Cinésar, un solde de 100 000 €,
- Remplacement des fenêtres de la salle des fêtes pour 60 000 €, de l'école Bellevue 46 000 € et de la bibliothèque pour 30 000 €,
- Mise en conformité des bâtiments et installations d'alarme pour 67 000 €,
- Travaux de rénovation aux gîtes 40 000 €,
- Installation d'une tribune au gymnase de Coubertin 31 000 €,
- Toiture du multi-accueil pour 31 000 €.

■ Des acquisitions et des installations diverses

Pour un total de 500 000 €, dont :

- 60 000 € pour l'acquisition d'une nacelle,
- 48 000 € pour l'achat de matériel de jardinage (tondeuse, rempoteuse) et de divers matériels pour les services,
- 40 000 € pour la création d'aires de jeux au jardin de la Liberté et à l'Espace Primevères.



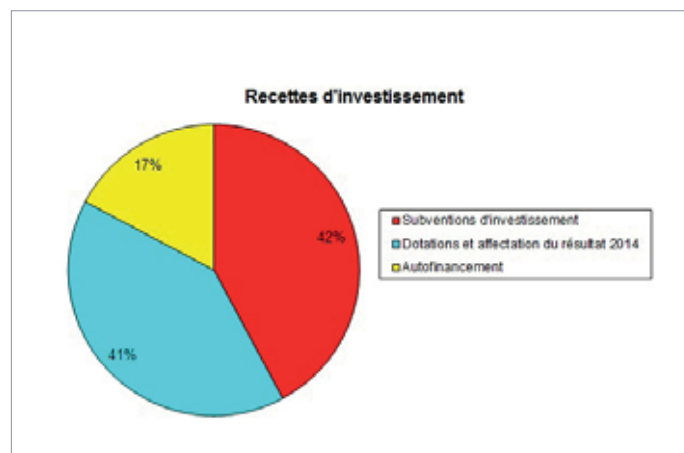
Travaux sur la toiture de l'église



La dette

Le capital restant dû au 31 décembre 2015 est de 4 110 241 € (tous budgets confondus), ce qui représente 320,33 €/habitant. Pour information, le poids moyen de la dette par habitant pour des communes de même strate que la nôtre est de 970 €/habitant en 2013.

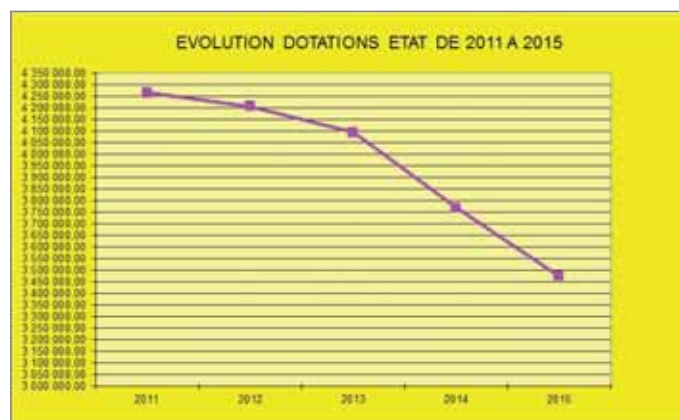
Les recettes



On constate une diminution de l'autofinancement. Celle-ci est due à la baisse des dotations de l'Etat et à l'augmentation du fonds national de péréquation des ressources communales et intercommunales (FPIC).

Evolution de notre contribution au fonds national de péréquation des ressources communales et intercommunales (FPIC).
Les prélèvements sur le budget sont les suivants :

2015 :	168 132,00 €
2014 :	109 413,00 €
2013 :	155 500,00 €
2012 :	73 453,00 €
TOTAL :	506 498,00 €



De 2011 à 2015 la perte des dotations versées par l'Etat est de 790 141 €.



Nouveaux agents arrivés en 2015



- 1 MAIGRAT Frédéric,**
jardinier, 20/07/2015, espaces verts.
2 KALK Roger,
peintre, 06/07/2015, ateliers municipaux, service peinture.
3 WEBER Anastasia,
agent d'entretien, 01/10/2015, éducation, école Pons Saravis.
4 LEBRAT Gilles,
maître-nageur, 17/09/2015, centre aquatique.
5 UNTEREINER Johanna,
agent d'entretien, 07/04/2015, éducation, école des Vosges.
6 VENNET Florian,
agent polyvalent de maintenance, 17/08/2015, centre aquatique.

2015 en quelques chiffres :

222 agents :

- 80 agents administratifs
- 55 agents aux ateliers municipaux
- 66 agents dans les services extérieurs (bibliothèque, archives municipales, gîtes...)
- 21 agents d'entretien

Documents délivrés :

- 1 542 passeports biométriques
- 800 cartes d'identité
- 49 cartes de pêche
- 340 inscriptions sur liste électorale
- 52 attestations d'accueil

938 actes d'état civil enregistrés

dont :

- 410 naissances
- 357 décès
- 36 mariages

Une nouvelle mairie place Wilson



Situé en centre-ville, entre les rues du Général Mangin et du Président Schuman, ce site comporte deux bâtiments historiques, l'ancien collège « Wilson » qui date de 1889 et l'ancien tribunal (à côté du commissariat de police), jadis la propriété du comte de Custine seigneur de Niderviller (ce bâtiment a déjà abrité la municipalité en 1790). Quasiment jamais rénovés depuis, la ville souhaite les réhabiliter et les aménager afin de concrétiser un projet de longue date : regrouper l'ensemble des services de la mairie sur un seul site. De plus, la proximité de la sous-préfecture permettra de concentrer dans ce secteur les principaux services administratifs locaux à la population.

Le projet porte donc sur la restructuration de l'ancien tribunal et de l'ancien collège actuellement vacants, et sur la construction d'une extension entre les deux bâtiments qui fera office de hall d'accueil et d'accès aux différents niveaux.



Principaux travaux de réaménagement et de restructuration de ces locaux :

■ Niveau rez-de-jardin

Dans l'ancien collège on trouvera le hall d'accueil, une salle d'exposition ainsi que les services « état civil » et « scolaire ». A l'arrière, se trouveront des espaces non accessibles au public (chaufferie, espaces rangement, archives des services).

L'escalier principal dans l'ancien collège côté cour arrière desservant l'ensemble des niveaux sera maintenu ainsi que l'escalier de l'ancienne entrée, situé entre la cour à l'avant et le rez de chaussée. Côté tribunal, l'escalier extérieur en grès sera rénové et l'escalier existant intérieur maintenu jusqu'au niveau 1. Ces escaliers seront principalement utilisés par le personnel.

Dans la partie extension (bâtiment de liaison), un escalier accessible au public sera créé jusqu'au niveau 2 ainsi qu'un ascenseur afin de répondre aux obligations PMR (personnes à mobilité réduite).

■ Niveau rez-de-chaussée

Côté ancien collège, création d'un niveau mezzanine pour y accueillir les bureaux du service « passeport », du CCAS et une liaison - passerelle - entre le palier de l'extension et la partie arrière des locaux dans laquelle seront installés le service « éducation, sport et culture » ainsi que les bureaux des adjoints.

Côté ancien tribunal, l'espace réaménagé permettra l'accueil du service « police municipale » ainsi qu'un bureau pour les « groupes de l'opposition », un bureau d'accueil pour les enquêtes publiques et un local pour les « syndicats ».

■ Niveau 1^{er} étage

Côté ancien collège sera créée la salle du conseil municipal (45 personnes, 33 autour de la table et 12 « public »), la salle des mariages qui pourra accueillir 62 personnes (assises) et, derrière ces salles, les bureaux du maire, du directeur général des services, des secrétariats ainsi que les bureaux des ressources humaines.

Côté ancien tribunal, seront installés les services techniques, le service urbanisme et une salle de réunion.

■ Niveau 2^{ème} étage

Côté ancien collège, seront installés les services des « finances publiques », « affaires économiques », service « informatique », « communication » et une salle de réunion ainsi qu'un local pour le personnel.

Côté tribunal, pas de travaux envisagés dans l'immédiat, et les combles seront réaménagés pour la mise en place de centrales de traitement d'air.

Installation dans les nouveaux locaux prévue pour le second semestre 2017.

De nouveaux locaux et des services centralisés pour une meilleure gestion, pour des économies de fonctionnement et pour une meilleure qualité de service aux Sarrebourgeois.



Intercommunalité



Un territoire à énergie positive pour la Croissance Verte !

Dans le cadre de l'appel à projet « Territoire à Energie Positive pour la Croissance Verte », la candidature de la Communauté de Communes de Sarrebourg - Moselle Sud (CCSMS) a été retenue par le Ministère de l'Ecologie et du Développement durable.

En effet, la CCSMS s'est engagée dans une démarche partenariale avec la commune de Sarrebourg et le Syndicat Mixte du Pays de Sarrebourg pour agir en faveur du développement durable de notre territoire et coordonner un ambitieux programme d'actions concrètes et simultanées.

Le 9 septembre 2015, Madame Ségolène ROYAL, Ministre de l'Ecologie, du Développement durable et de l'Energie a reçu les 212 signataires des conventions « Territoire à Energie Positive pour la Croissance Verte » parmi lesquels se trouvait Roland KLEIN, Président de la CCSMS. Grâce à la signature de cette convention, notre territoire bénéficiera **d'une enveloppe spéciale « transition énergétique en faveur de la Croissance Verte » d'un montant total de 500.000€.** A noter que la commune de Sarrebourg sera dotée, sur cette enveloppe, d'une aide particulière d'un montant de 200.000 € pour la rénovation énergétique de la nouvelle mairie Wilson.

Grâce à ces aides financières, différentes opérations vont être menées permettant à notre territoire de contribuer à l'effort national en faveur de la diversification de la production d'énergie, la valorisation des déchets et le développement de l'économie circulaire, la rénovation énergétique des bâtiments, la mise en œuvre des nouvelles pratiques d'écoconstruction, le développement des modes de transports alternatifs...

Toutefois, la CCSMS n'a pas attendu le feu vert du Ministère pour rendre son territoire durable. Depuis le mois d'avril, un nouveau service de transport a été lancé : iSivélo, le service de location de vélo à assistance électrique. Par ailleurs, elle compte installer plusieurs bornes de recharge pour les véhicules électriques : au cinéma Cinésar, à la place des Cordeliers, sur la ZAC des Terrasses de la Sarre ainsi qu'aux gares de Sarrebourg et de Réding.



Madame Ségolène ROYAL,
Ministre de l'Ecologie et
Monsieur Roland KLEIN,
Président de la CCSMS



DYNAMISME ECONOMIQUE ET TERRITOIRE

La CCSMS sur la toile !

La Communauté de Communes de l'Agglomération de Sarrebourg et celle du Pays de Fénétrange avaient toutes deux un site Internet mais suite à leur fusion en 2014, il était nécessaire d'en créer un nouveau pour la nouvelle Communauté de Communes de Sarrebourg Moselle Sud (CCSMS).

Plus ergonomique et plus moderne, le nouveau site Internet de la communauté de communes est un véritable portail d'échange à destination des citoyens, des communes-membres et des partenaires.

Depuis le mois de juin, le public peut facilement obtenir des informations sur la collectivité : ses élus, son territoire, ses compétences, ses services, ses actions et bien plus encore... Des formulaires permettent aux plus curieux de contacter directement les services de la CCSMS.

Parmi les nombreuses fonctionnalités du site Internet de la CCSMS, les internautes ont la possibilité de télécharger des documents tels que les formulaires de demande de contrôle assainissement (collectif ou non collectif) ou le flyer du service de portage de repas à domicile...

Agissant toujours en faveur de la mutualisation des services, un extranet a également été créé afin d'échanger plus efficacement avec les élus mais aussi avec les secrétaires de mairie. Ainsi, ils peuvent télécharger les convocations aux conseils communautaires, les délibérations, les décisions du Président, les comptes rendus de réunions, etc...

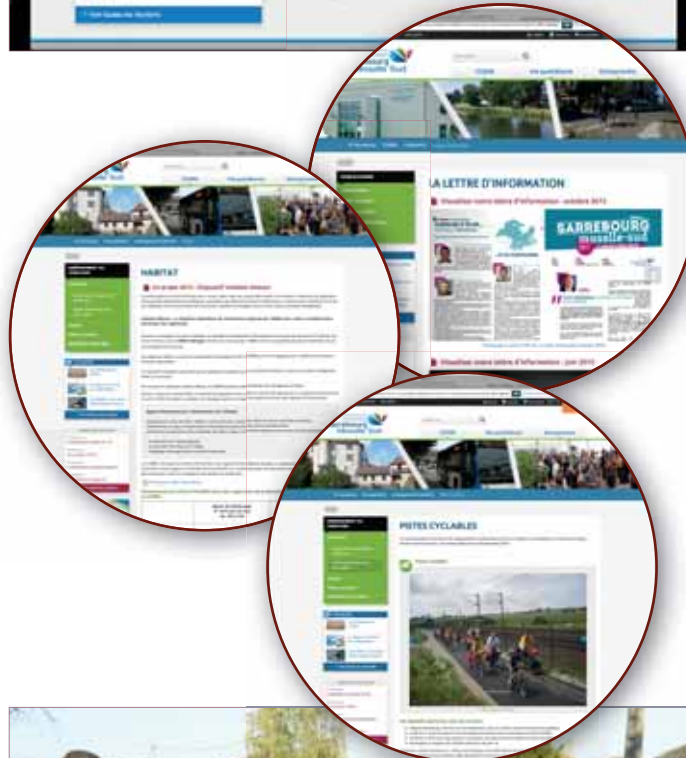
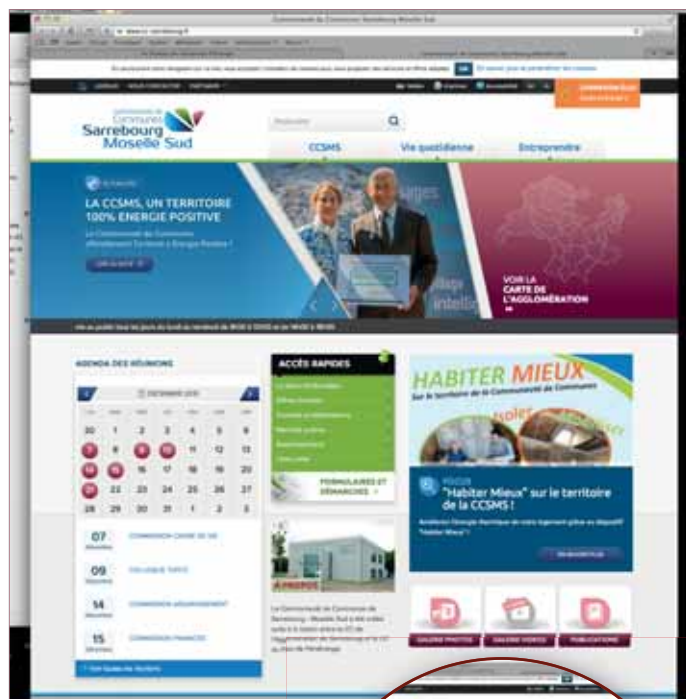
Dans l'appel d'offre réalisé pour la création de son site Internet, la CCSMS a souhaité y intégrer la création de mini-sites destinés à ses communes-membres. Huit d'entre-elles ont accepté la proposition et disposent désormais de leur propre site communal.

Abonnez-vous à la newsletter de la communauté de communes sur www.cc-sarrebourg.fr

La liaison Sarrebourg-Buhl est terminée ! Alors, en piste !

Que ce soit pour une simple balade ou une sortie sportive, la piste cyclable reliant la ville de Sarrebourg à la commune de Buhl-Lorraine donne l'occasion aux promeneurs, aux joggeurs et aux cyclistes de profiter de leurs deux-roues en toute tranquillité. En effet, des plots de sécurité ont été installés le long des tronçons dangereux afin de protéger au maximum les usagers de la circulation automobile.

Samedi 24 octobre 2015, les élus de la CCSMS ont eu le plaisir d'inaugurer ce nouvel aménagement. Ce fût l'occasion pour les invités de pédaler sur la piste en iSivélo (service de location de vélos à assistance électrique mis en place à l'agence iSibus 1, rue de la Gare à Sarrebourg).



Inauguration de la piste cyclable

Affaires économiques

La Ville de Sarrebourg poursuit son action en faveur du centre-ville. Des soutiens financiers ont tout particulièrement été mis en place pour favoriser et encourager les implantations commerciales en centre-ville.

Un soutien financier supplémentaire de la Ville, octroyé par le biais de la plate-forme d'initiative locale.

■ Moselle Sud Initiative

Moselle Sud Initiative est une plate-forme d'initiatives locales ayant pour but de permettre l'octroi de prêts d'honneur à 0% pour les porteurs de projets (création, reprise et développement d'entreprise de moins de trois ans) s'installant sur les arrondissements de Sarrebourg et Château-Salins.

■ Fonds de soutien aux commerces du centre-ville

Ce fonds se présente sous la forme d'une contribution exceptionnelle de la Ville de Sarrebourg à la plate-forme Moselle Sud Initiative intervenant comme bonus en supplément du prêt d'honneur accordé initialement, pour les entreprises souhaitant exercer une activité de proximité peu ou sous représentée au centre-ville de Sarrebourg.

Instauré en 2015, le but de ce dispositif est de conforter la diversité de l'offre commerciale et artisanale de proximité à la population au centre-ville de Sarrebourg, et de favoriser l'équilibre des activités économiques du territoire.

Les projets soutenus correspondent à la création ou la reprise d'entreprises commerciales ou artisanales venant compléter ou sauvegarder la diversité des commerces de centre-ville, sans créer de distorsion de concurrence avec l'offre existante.

Autres soutiens financiers

■ La préemption des fonds de commerce

Régi par le Code de l'urbanisme, le droit de préemption permet à une collectivité territoriale de se substituer à l'acquéreur lors d'une transaction pour mener une opération d'aménagement ou de construction dans l'intérêt général.

La mise en place d'un périmètre de préemption commercial par la commune et l'exercice du droit de préemption pourront permettre la sauvegarde ou l'installation de commerces de proximité, et plus particulièrement en centre-ville de Sarrebourg, selon le périmètre approuvé par le conseil municipal.

■ Le stationnement

La municipalité a mis en place la gratuité des parkings et places de stationnement en centre-ville tous les samedis en 2015.



Bilan 2015 des « commerces »

● 242 commerces en activité en centre-ville

Taux d'activité de 83,5 % (16,5% de locaux vacants).

● 12 nouveaux commerces

AFAD, After Work, Aquabike center, AXA, Cuisinons Zen, Eco Laverie 3, Happy Cash, Intemporel, Pacif'ink, Pro Impr 3 D, la Winstub (nouveau propriétaire), le Samouraï (restaurant japonais ancien Baeckeoffe).

● 8 projets d'ouverture à court terme.

Développement de l'urbanisme économique

Afin de maintenir la Ville de Sarrebourg dans son rôle de pôle économique attractif en Moselle Sud, plusieurs projets urbains d'implantations d'activités économiques sont en cours ou ont été réalisés.

Les Terrasses de la Sarre

Cette Zone d'Aménagement Concerté à vocation artisanale et commerciale est gérée depuis sa création en 1997, par la Communauté de Communes de Sarrebourg Moselle-Sud. Son aménagement arrive à terme actuellement.

Plusieurs nouvelles activités se sont installées dans cette zone, cette année :

- l'installation de Pôle Emploi dans ses nouveaux locaux terrasse Bretagne,
- construction d'un bâtiment d'accueil tertiaire,
- développement d'un garage automobile,
- installation d'un magasin de revente de matériaux pour professionnels, accompagné d'un hall d'exposition.

Le lotissement communal des Rives de la Bièvre

Ce projet de lotissement, porté par la Ville, sera installé en continuité du lotissement commercial privé qui se trouve rue Dessirier.

Ce lotissement communal aura pour objectif l'accueil d'activités artisanales et de petites industries.

Il sera réalisé en trois phases, le long de l'Avenue de Gérôme, sur une emprise maximale d'une dizaine d'hectares environ.

Il permettra notamment :

- de répondre aux demandes d'implantation à caractère économique et de soutenir l'emploi,
- de développer des équipements publics en poursuivant un objectif d'aménagement maîtrisé,
- de s'inscrire dans une logique d'organisation, de rentabilité des équipements et réseaux, notamment avec l'avenue de Gérôme.

En 2015, la commune s'est essentiellement concentrée sur l'acquisition des terrains, étape nécessaire à la mise en œuvre du Permis d'Aménager. Pour ce faire, elle a sollicité M. le Préfet, en vue d'une Déclaration d'Utilité Publique du projet. Après une instruction du dossier auprès des services de l'Etat, le Préfet a organisé des enquêtes publiques conjointes sur l'utilité publique du projet et sur le parcellaire du périmètre. Celles-ci se sont déroulées en août et septembre dernier. Le commissaire-enquêteur a rendu son rapport cet automne et la Déclaration d'Utilité publique a été prononcée en décembre 2015.

Courant de l'année 2016, la Commune espère acquérir une majeure partie des dernières propriétés restantes, et passer à la phase d'instruction administrative, avec le Permis d'Aménager.



Pôle Emploi - Terrasse de la Sarre





Office de tourisme

L'Office de tourisme de Sarrebourg assure avec efficacité ses missions ; tout au long de l'année il accueille et informe les visiteurs, tout en étant un acteur incontournable dans l'animation et la promotion de notre territoire.

En 2015 :

Accueil des visiteurs

Sur les huit premiers mois de l'année, une baisse de la fréquentation de 5,95 % a été enregistrée. Par contre, la période estivale a été meilleure qu'en 2014 avec une hausse de fréquentation de 1,45 %.

Les conditions climatiques aidant, un étalement des congés estivaux jusqu'à la toute fin du mois d'août a été constaté, voire durant la première semaine du mois de septembre.

Les visiteurs français sont toujours essentiellement « locaux », lorrains et alsaciens, mais nous avons aussi beaucoup de visiteurs venant d'Ile-de-France, du Nord-Pas-de-Calais et de Rhône-Alpes.

Les visiteurs étrangers sont quant à eux essentiellement Allemands, Belges, Hollandais, Anglais et Suisses.

Promotion touristique

La promotion touristique est essentiellement assurée par une offre de « produits touristiques » et une présence régulière sur différents salons et manifestations.

Les « produits touristiques » sont des offres de séjours et des sorties à la journée pour les groupes et les individuels. Par exemple « **Découverte à Sarrebourg de Marc Chagall et Pierre Messmer** », « **Une journée randonnée** », « **Journée découverte des sculptures** »...

Les salons et manifestations auxquels l'Office de tourisme a participé sont très variés, la Journée « **Fêtes du Pays de Sarrebourg** », le **salon Tourissimo à Strasbourg, Evaday** (portes ouvertes de l'aéroport de Strasbourg), la **Fête du Fromage Blanc**, la **Grande Braderie de Strasbourg**, la **journée des associations à Sarrebourg**, **Les Terres de Jim à Marly**, le **Concours National de Labour** ...



Karine CHARTON,
Christian LESOURD,
Audrey KUGLER





En bref également

■ **Christian Lesourd, président de l'office de tourisme reçoit le diplôme d'honneur du bénévolat.**

Honoré par la Fédération Française des Médailleurs de la jeunesse, des sports et de l'engagement associatif, Christian Lesourd s'est investi dans le tourisme depuis 1988 et, il est président de l'office de tourisme depuis 10 ans.

■ **L'Office de tourisme de Sarrebouurg primé !**

Lors du lancement de la nouvelle campagne Pass Lorraine le 30 avril 2015, à Amnéville-Les-Thermes, l'Office de Tourisme de Sarrebouurg a reçu le 1er prix dans sa catégorie. Ce prix récompense l'action de notre structure lors de la campagne Pass Lorraine 2014.

■ **www.tourisme-sarrebouurg.fr : un nouvel outil au service de tous !**

Trilingue (français/allemand/anglais), le site de l'Office de tourisme permet aux visiteurs d'accéder à toutes les informations utiles pour préparer au mieux leur séjour dans notre ville. Accessible sur ordinateur, tablette et smartphone, il a enregistré 12 118 connections et 26 194 pages vues, pour les 6 premiers mois de l'année.

Hameau de gîtes



Par convention en date du 26 juillet 2010, la Ville de Sarrebouurg a décidé de déléguer la promotion et la commercialisation du Hameau de Gîtes à la SARL Gîtes de Trèfles sous sa marque commerciale REVEA. Ce contrat a été signé pour une durée de 5 années, et confié à REVEA l'exclusivité de la réservation et de la vente de séjours pour la totalité des gîtes (30 unités) de fin juin à début septembre. La Ville de Sarrebouurg dispose, hors été, de 15 gîtes qu'elle commercialise en direct. REVEA perçoit la totalité des recettes des séjours vendus par elle-même mais reverse à la Ville de Sarrebouurg une redevance égale à 75% des tarifs publics de l'année en cours. La délégation de service public arrivant à son terme en 2015, une nouvelle procédure a été lancée, remportée à nouveau par le candidat REVEA.

Cette année, le Hameau de gîtes enregistre une légère baisse de son chiffre d'affaires, mais la clientèle fidèle est toujours présente.

L'Agenda 21 de la ville de Sarrebourg

Démarche volontaire de la municipalité sarrebourgeoise depuis 2009, la mise en place d'un Agenda 21 local a permis d'impulser et d'encourager les initiatives locales de prise en compte du développement durable. Il a également permis d'afficher le devoir d'exemplarité de la collectivité dans des enjeux d'avenir. De plus, il a favorisé et légitimé l'attribution de subventions de l'Etat pour les projets d'aménagement, pour lesquels le critère de durabilité est devenu essentiel.

L'Agenda 21 2.0

Mise en place d'un nouveau programme, pour poursuivre la démarche initiée depuis 2009.

Après la réalisation du programme d'actions du premier Agenda 21 de la Ville de Sarrebourg, la collectivité souhaite poursuivre sa démarche globale de développement durable en lançant un nouveau programme d'actions, qui constituera l'Agenda 21 2.0.

Le Forum Agenda 21 du 7 novembre dernier, a marqué le lancement de ce nouveau programme.

La Ville de Sarrebourg, soucieuse du respect du mode de gouvernance qu'impose une démarche de développement durable, a choisi d'associer les conseils de quartiers à la réflexion et aux propositions d'actions qui constituent le programme de l'Agenda 21 2.0, ainsi que d'autres acteurs des secteurs économique, touristique, environnemental et social. La municipalité et les services de la commune ont également apporté leur contribution au programme d'actions, avec de nouveaux défis à relever, dans une démarche d'exemplarité.

Les conseils de quartier ayant déjà amorcé une réflexion sur les actions de l'Agenda 21 2.0, trois groupes de travail ont été constitués autour des thématiques suivantes :

- **Traversée verte – liaison inter-quartiers et travail sur les chemins pédestres.**
- **Aménagement d'un lieu de rencontre autour d'une bibliothèque de rue (place Malleray).**
- **Actions multiculturelles pour favoriser la découverte de l'autre et le lien intergénérationnel.**
- **Embellissement du quartier Perkins et travail sur l'histoire du quartier.**
- **Mise en place de fiches actions sur les devoirs civiques.**

La restitution a été l'occasion de mettre en commun les actions et de susciter l'intérêt des participants, afin qu'ils relayent l'information et impulsent un dynamisme auprès de la population. Une fois les actions mises en commun, le comité directeur se chargera d'arbitrer les actions qui seront inscrites au programme de l'Agenda 21 2.0 et de proposer le budget correspondant au prochain débat d'orientations budgétaires de la commune.

La démarche se poursuit au niveau des services de la Ville. Les agents de la commune sont sollicités afin de proposer de nouvelles actions autour de 3 thématiques :

- la mobilité
- la consommation responsable et les économies au quotidien
- l'interconnaissance et la transversalité des services



La semaine du développement durable 2015

La Semaine du Développement Durable (SDD) est un événement organisé chaque année par les autorités publiques, initialement en France et désormais en Europe, pour expliquer le développement durable au grand public, le sensibiliser à ses enjeux, démontrer et favoriser les différentes formes de mobilisation concrètes, individuelles et collectives.

En 2015, la Semaine Nationale du Développement Durable devient la **Semaine Européenne du Développement Durable**. Elle s'est tenue cette année du 30 mai au 2 juin 2015, avec :

Une programmation spécifique de films tous publics (y compris les scolaires) proposée par CinéSar sur les thèmes de l'écologie et de la sensibilisation au développement durable, et notamment la projection en avant-première du film « **Vivre autrement** » suivi d'un débat animé par l'équipe du film.

Les portes-ouvertes du centre technique municipal

Cette journée portes-ouvertes, le samedi 30 mai dernier, a permis de mettre en valeur le travail des agents, leurs savoir-faire, la multiplicité des métiers regroupés sur le site mais aussi l'action des services en terme de développement durable.

De nombreux ateliers ont été proposés : fabrication d'hôtels à insectes (menuiserie), démonstration de taille, broyage et désherbage (espaces verts, zone de loisirs), traçage routier (peinture), exposition de matériel (mécanique), exposition sur la gestion et l'approvisionnement en eau potable (service des eaux) et aménagement de l'espace urbain avec un parcours PMR (personnes à mobilité réduite).

Ont également participé à cette journée, les sapeurs-pompiers de Sarrebourg (démonstrations...), les conseillers environnement du Pôle Déchets du Pays de Sarrebourg (ateliers tri...), le conseil municipal des enfants et les représentants des conseils de quartiers (aide à la mise en place des stands ...) Une bien belle journée, animée, intergénérationnelle et pleine d'enseignements.



RAPPEL : Qu'est-ce qu'un agenda 21 local ?

- Issu de la conférence de Rio de 1992, l'Agenda 21 est un document qui engage les gouvernements dans un programme global d'actions pour le 21^{ème} siècle. Partant du principe que sa mise en œuvre n'a de sens que par l'action concrète, il reconnaît le rôle déterminant des collectivités locales. Il leur recommande d'élaborer, à leur tour et à leur échelle, un programme d'actions appelé agenda 21 local.
- L'agenda 21 local est un projet global qui vise progressivement à mettre en œuvre, à partir d'une échelle territoriale, aujourd'hui et pour l'avenir, le développement durable. Conçu à partir des réalités et du contexte local et sur une démarche participative, il s'inscrit pleinement dans une dynamique territoriale.
- C'est un projet concret et opérationnel, se traduisant par un programme d'actions transversales contenu dans un document. Il décrit les objectifs à court, moyen et long termes, les méthodes et les moyens d'actions proposés, les acteurs et les partenaires impliqués et enfin les critères d'évaluation choisis.
- L'agenda 21 local est un projet politique. Il est à l'origine d'une démarche volontaire. Sa réussite repose avant tout sur une volonté claire des élus de s'engager dans une stratégie qui s'inscrit dans le long terme. Le développement durable doit trouver toute sa place dans la stratégie globale de la collectivité (fil conducteur) mais aussi dans les politiques sectorielles et toutes les actions.
- Enfin, c'est un projet participatif. Il résulte d'une large concertation et participation des acteurs organisés à l'échelle du territoire. L'agenda 21 local est l'aboutissement d'une réflexion collective à laquelle auront participé tous les acteurs économiques et sociaux ainsi que les habitants et les usagers. Sa réussite repose sur la participation et la prise de conscience de l'ensemble des acteurs du territoire.



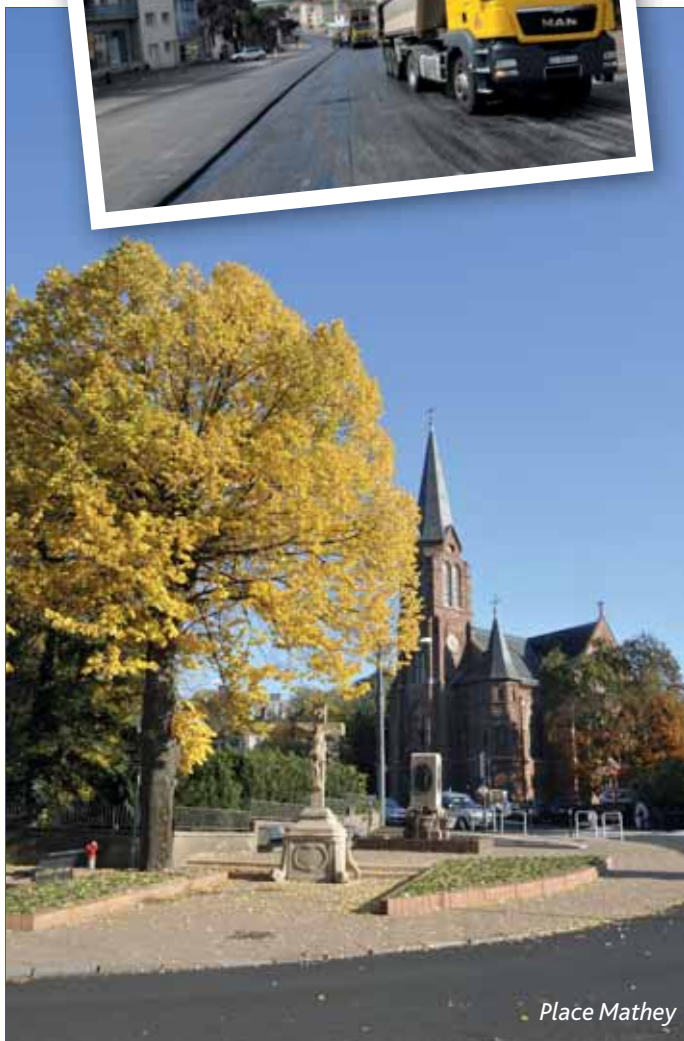
Avenue Poincaré



Principaux chantiers en 2015

- **L'aménagement de la place Mathey, 99 948,17 € TTC**
Travaux d'aménagement de la placette avec réorganisation du stationnement.
Création d'un arrêt bus et modernisation de l'éclairage public.
- **Un programme de revêtement de chaussée, 116 610,48 € TTC, avec notamment :**

 - **Rue division Leclerc, le tronçon giratoire Cinésar/rue St Pierre**
Abattage d'arbres pour optimiser le stationnement, abaissement des bordures au niveau des passages piétons, reprises ponctuelles des bordures et pavage de trottoirs, reprise du tapis de la chaussée (1450 m²) et reprise des enrobés ...
 - **Rue des Remparts (tronçon entre le rue du Président Schuman et la rue du Général Mangin (entre le n°78 à 90.)**
Elargissement du trottoir, pose de bordures, reprise de la chaussée et zone de stationnement, raccordement des descentes d'eau pluviale et mise à niveau des sauts de loups.
 - **Résidence Erckmann Chatrian et rue Basse**
Reprises superficielles du revêtement en enrobés de la chaussée.
 - **Bas du chemin du Winkelhof**
Aménagement des abords d'abri bus et du point de collecte de verre.
 - **Placette Weltring**
Revêtement du tapis de la chaussée.
- **Réaménagement du carrefour Poincaré/Ancienne Poste/ Gare : 408 798,96 € TTC**
Renouvellement du réseau d'eau, réaménagement du carrefour et mise en conformité des feux tricolores.



Place Mathey



■ **Modernisation de l'éclairage public avenue Poincaré : 100 794,44 € TTC**

Remplacement de 35 candélabres d'éclairage public et 4 candélabres au parking Bonséjour.

■ **L'aménagement des extérieurs de l'espace détente du centre cinématographique pour 56 686,43 € TTC**

Enrochement, drainage, réalisation d'une terrasse en dalle béton, plantations, travaux d'étanchéité lourde au niveau de la toiture terrasse...

■ **L'aménagement de la rue des Capucins : 249 691,04 € TTC**

Renouvellement du réseau d'assainissement, travaux de voirie et génie civil des réseaux secs, reprise complète de la voirie, travaux d'effacement des réseaux aériens et modernisation du réseau d'éclairage public...

■ **La reprise du tapis routier Chemin du Winkelhof : 31 887,60 € TTC**

■ **Travaux de voirie Grand'rue : 117 286,81 € TTC**

Travaux de réfection de la voirie. Reprise des revêtements de surface et des dalles, remplacement des luminaires encastrés au sol, nettoyage à haute pression sur l'ensemble de la voirie (2500m²)...

■ **Reconstruction d'un court de tennis : 39 957,48 € TTC**

Pose d'une gaine électrique, extension du réseau d'eau et reconstruction du court n°5 en terre battue artificielle.

■ **Réalisation d'aires de jeux au Jardin de la Liberté et à l'Espace Primevères : 56 071,02 € TTC**

■ **Travaux de menuiserie : 137 487,00 € TTC**

Remplacement des menuiseries extérieures, à la salle des fêtes, à l'école Bellevue et à la bibliothèque municipale.

■ **Travaux à l'église Saint Barthélemy : 99 471,00 € TTC**

Révision complète de la toiture, rénovation de la toiture du chœur, d'un vitrail et de ses pierres d'encadrement.

■ **Travaux à l'ancien lavoir : 40 000,00 € TTC**

Ravalement de façade et rénovation de l'appentis.

■ **Travaux sur le réseau d'eau potable : 270 000,00 € HT**

Renouvellement du réseau de la rue Division Leclerc et de l'avenue Poincaré, renforcement du réseau de l'ancienne Brasserie, nettoyage et désinfection des réservoirs du Mittelwald et du Rebborg, renouvellement du branchement du golf...





Nouveau quartier : « Le coteau du Winkelhof »



Lancé en mars 2007, le projet de créer un nouveau quartier, entre le golf et la rue de Verdun, est entré cette année dans sa phase opérationnelle.

Pour rappel, cette urbanisation, qui se réalise sous forme d'une Zone d'Aménagement Concerté (ZAC), s'étendra à terme sur 27 ha, dont 9 ha situés en zone naturelle. Un accent particulier a été mis sur une insertion paysagère du site et une dimension écologique du quartier : préverdissement du site, noues paysagères, mails plantés, rétention des eaux pluviales...

Les principaux travaux de génie civil de la ZAC (assainissement, électricité, desserte en eau potable...) viennent d'être achevés cet automne.

Ce nouveau quartier sera ensuite réalisé en plusieurs tranches.

Les travaux de la tranche 1 ont été réalisés tout au long de cette année, et doivent s'achever cet hiver. Ils consistaient à viabiliser 5 lots de logements collectifs et près de 25 lots réservés pour de l'habitat individuel, à créer les voies de dessertes, à installer l'éclairage public et à planter les premiers sujets arborescents. Cette tranche est située en partie Nord de la ZAC, entre le practice de golf et la menuiserie de l'ESAT.

Parallèlement à la réalisation de la tranche 1, l'aménageur a débuté en hiver dernier, la campagne de commercialisation des lots dans cette tranche. Ainsi, toutes les personnes privées, promoteurs ou constructeurs peuvent acquérir des terrains, selon un schéma défini, pour réaliser des constructions selon les objectifs fixés dans le projet.

A ce jour, 3 lots pour la construction d'ensembles collectifs ont été réservés, et près d'un tiers des terrains pour de l'habitat individuel ont déjà été réservés ou achetés. Les premiers permis de construire ont été délivrés courant de l'été dernier.

Ces chiffres encourageants soulignent un certain succès du début de la commercialisation de ce quartier.





Le nouvel Espace le Lorrain a ouvert ses portes !



L'ancien cinéma le Lorrain fermait ses portes début 2014 pour laisser place, un peu plus loin, au nouveau complexe cinématographique CinéSar. Ce beau bâtiment, au milieu de l'avenue Poincaré et construit en 1912, n'avait pas pour vocation de rester vide et inutile ! La municipalité a donc décidé d'investir et d'engager des travaux de rénovation pour transformer cet espace en lieu de spectacle et ainsi lui donner une 2^{ème} vie au service du public !

Plus de 135 000,00 € TTC ont été engagés pour des travaux de rénovation et de réaménagement pour en faire un espace dédié plus particulièrement à une programmation culturelle (théâtre, musique...) et/ou à diverses manifestations et spectacles, dans d'excellentes conditions d'accueil, d'acoustique et de confort.

De nombreux travaux ont été réalisés en régie, par nos agents des services techniques, notamment : le réaménagement de l'entrée et du hall d'accueil (sol et peinture), la réfection des revêtements de sols (vitrification du parquet de la scène), la mise en conformité des installations électriques et la remise en état des loges sous la scène (menuiserie, carrelage, plomberie...). Des entreprises ont également été appelées pour réhabiliter les extérieurs, remplacer l'alarme incendie, la sonorisation, l'éclairage de la scène, le rideau de scène et remettre en état les sièges, ...

Aujourd'hui, Le Lorrain peut accueillir dans 3 salles, deux petites et une grande de 280 places, de grands décors de théâtre ou des groupes de musique. Après plusieurs mois de rénovation, le nouvel Espace le Lorrain ouvrait ses portes et accueillait le festival de théâtre « **Sarrebourg en scène** » du 16 au 25 octobre 2015.



Espace Le Lorrain - Avenue Poincaré



Ensemble Ars Longa



Vie scolaire : la rentrée 2014/2015

866 élèves fréquentent actuellement nos écoles

- 323 élèves en classes de maternelles
- 543 élèves en classes élémentaires

Écoles maternelles et élémentaires

La rentrée scolaire s'est déroulée sans problème particulier. Deux classes maternelles ont été fermées suite à une baisse des effectifs : il s'agit de la 4^{ème} classe de l'école maternelle de La Roseraie et de la 3^{ème} classe de l'école maternelle du Bois des Poupées.

Au niveau du fonctionnement, nos élèves ont profité d'une programmation culturelle de qualité, la collectivité ayant pris en charge les transports pour les sorties à caractère pédagogique, les élèves de CM2 ont eu la visite de notre maire pour la remise du traditionnel dictionnaire complété d'un DVD.

Comme chaque année, un certain nombre de travaux ont été effectués pour satisfaire ou améliorer l'accueil de nos jeunes élèves.

A l'école Bellevue, les fenêtres ont été remplacées et complétées par des rideaux de belle facture. Plusieurs salles de classe ont été repeintes dans différentes écoles, les couloirs de l'école Pons Saravi ont également été rénovés.

De nouveaux ordinateurs, photocopieurs, matériel pédagogique et mobilier adapté sont également venus compléter l'équipement de nos écoles.

La municipalité a décidé d'équiper chaque classe de **tableaux numériques**.

En 2015, 8 classes ont été dotées de ces tableaux, le choix s'est porté en priorité pour les classes dont les enseignants étaient volontaires et formés à cette nouvelle technologie.

Chaque année, la collectivité équippa 6 nouvelles classes.





À l'Espace Primevère

Restauration et périscolaire

Le Préfet et l'Inspecteur d'Académie ont approuvé le Projet Educatif territorial (PEDT) rédigé par la Ville de Sarrebourg.

Ce projet concerne l'ensemble des écoles maternelles et élémentaires publiques de notre ville et propose un accueil de nos élèves, tous les jours de classe, dès 7h30, avec une restauration sur deux sites (l'ESAT et le centre socioculturel) et un accueil le soir à partir de 16h00 jusqu'à 18h15 à l'Espace Primevères. Les enfants y sont encadrés par un personnel qualifié (directrice, intervenants, ATSEM, animateurs culturels et animateurs de clubs sportifs).

Les activités proposées aux enfants sont notamment orientées vers la citoyenneté et le vivre ensemble, l'art et la culture en lien avec nos richesses culturelles et patrimoniales, l'éducation au sport, au multimédia, au développement durable...

L'accueil au périscolaire et à la restauration est assuré pour les enfants à partir de 3 ans.

Quelques chiffres :

- environ 40 élèves sont accueillis le matin à partir de 7h30
- plus de 60 élèves rejoignent Primevères à 16h
- près de 30 enfants sont accueillis le mercredi après-midi au centre de loisirs
- plus de 80 enfants déjeunent à l'ESAT (CAT)
- et plus de 50 au socioculturel.





Centres aérés (A.L.S.H.)

Depuis cette année, la collectivité organise ses centres aérés avec son propre personnel, directeurs et animateurs qualifiés, sur le site « l'Espace Primevères ».

Ces centres aérés se déroulent durant les petites vacances scolaires (excepté celles de Noël) et durant six semaines en été.

Les enfants y sont acceptés dès 3 ans et jusqu'à 11 ans (de la petite section maternelle au CM2).

Chaque semaine fonctionne selon une thématique choisie et réfléchiée par l'équipe d'encadrement. Une sortie liée à la thématique clôture la semaine.

Durant l'été, les enfants ont également profité, grâce à une météo particulièrement propice, à des repas de plein air, essentiellement des barbecues, organisés au centre St Martin.

Cette année, 350 enfants ont été accueillis lors de ces centres aérés. Exemples de thématiques choisies : *En immersion chez les Vikings, Abracadabra, c'est parti pour la fiesta* à Carnaval, *Contes et rencontres avec les animaux* et *Vive le Printemps* pour les vacances de printemps, *Dans la forêt de Squizzy, l'extra terrestre* et *Epouvan, Epouvan... Epouvantails* pour les congés de la Toussaint.

Durant l'été, les enfants ont été à la *Conquête de l'Ouest : cow boys et indiens*, puis ils ont *dansé, chanté autour de West Side Story*. Il a également été question de *survivre sur une île déserte*, puis de *refaire le monde*, et pour terminer les vacances, ils se sont retrouvés sur *La route des grands déserteurs*.

Chaque semaine, les enfants ont profité pleinement et de manière originale de leurs vacances. Ils ont partagé jeux et activités; ils ont découvert de nouveaux univers, se sont faits de nouveaux camarades et ont profité du temps de leurs vacances avec des animateurs dynamiques et dans des locaux et des lieux adaptés à leurs besoins et à leur sécurité.



Programmation culturelle jeune public

Une programmation riche et variée qui répond aux demandes et aux attentes de nos jeunes élèves. Théâtre, musique, présentation d'instruments de musique, cinéma et expositions, ont ponctué l'année 2015.

Cette année, trois programmations ont tout particulièrement séduit nos écoliers :

■ Le Festival Ciné-juniors

Organisé grâce au partenariat avec CinéSar, il s'adresse aux élèves du CP au CM2.

Une programmation « Arts et essais » proposée par la directrice du cinéma en accord avec les enseignants. Cette année, le choix s'est porté sur : un film patrimoine *Charlot*, un film irlandais *Le chant de la mer*, un film indien *La Forteresse*, un film norvégien *De la neige pour Noël*, un film d'animation brésilien *Le garçon et le monde* et un film français *Le Petit Prince*. Ces films permettent aux élèves de découvrir toutes les facettes du cinéma et de voyager à travers différentes cultures. Cette année encore, plus de 900 élèves profitent de cette programmation.

■ Nouveauté 2015 : Le Festival Musi-Juniors

C'est un cycle d'éveil aux passions musicales proposé cette année aux élèves des écoles élémentaires. 18 classes, soit environ 400 élèves sont inscrits à cette découverte musicale :

Pour les CE1 et les CE2 :

- *ARSLONGA*, musiciens originaires de la Havane,
- *BADABOUM*, un spectacle pétillant et surprenant, à la fois musical et de cirque,
- *L'enfant, les sortilèges* d'après une adaptation de l'oeuvre de Maurice Ravel sur un livret de Colette.

Pour les CM1 et CM2 :

- *ENSAMBLE MOXOS*, musique folklorique bolivienne,
- *KING Biscuit*, blues rural du Mississippi,
- *L'enfant, les sortilèges*.

Ce festival a pour objectif de faire découvrir à nos jeunes élèves les musiques du monde, de les ouvrir à d'autres cultures et de leur faire découvrir un panel important d'instruments baroques, banjo, accordéon, flûte indienne... et chant, le tout alliant le classique, le folklore, le religieux et le profane.

Un partenariat avec l'association des Amis du Couvent de Saint-Ulrich et les Jeunesses Musicales de France.

■ Le calendrier de l'Avent

Cette année encore 24 classes maternelles et élémentaires, ont réalisé le calendrier de l'Avent qui orne durant toute la période de fin d'année la façade de l'église St Barthélemy.

Les élèves et leurs enseignants ont pris cette année comme fil conducteur *la Biennale Internationale du Verre* en réalisant des panneaux inspirés des arts et des métiers du verre (souffleurs, graveurs) tout en s'inspirant des vitraux de notre ville.

Une belle réussite et un travail pédagogique en profondeur tout au long du premier trimestre autour de Chagall, son oeuvre mais aussi les oeuvres prêtées par le musée de Meisenthal et exposées au Musée du Pays de Sarrebourg.

■ Spectacles gratuits pour les familles

Dimanche 17 mai, les enfants et leurs parents ont pu découvrir dans le cadre du partenariat entre Moselle Arts Vivants (Conseil Départemental) et la ville de Sarrebourg, 3 magnifiques spectacles vivants, en plein air et au Casino.

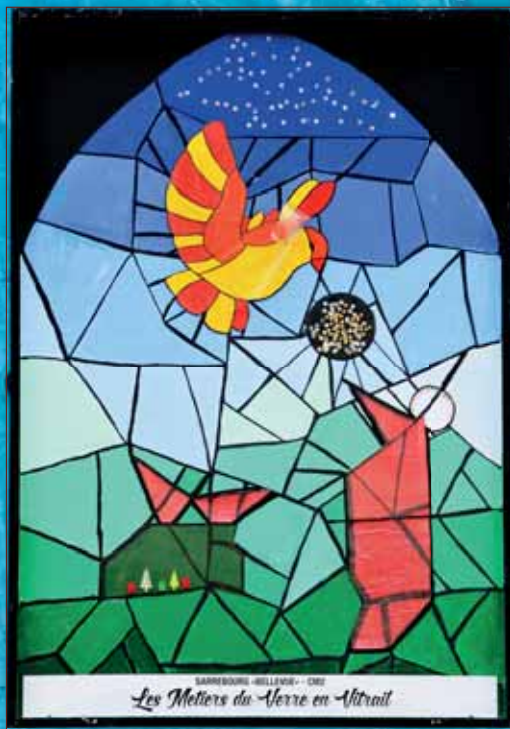
Des spectacles hauts en couleurs *Des marchands de gros mots*, *Corvest* et *Fabergosse*, alliant humour, arts du cirque et histoires en chansons !

Près de 500 personnes ont assisté et rêvé autour de ces spectacles programmés dans le cadre de *Sans mouton et sans lion... le spectacle continue !*



Ensemble Moxos





Sélection de quelques panneaux du calendrier de l'Avent réalisés par les enfants des écoles de la circonscription de Sarrebourg dans le cadre de la biennale internationale du verre à Sarrebourg



Saint Nicolas
« L'île aux trésors »

Famille et solidarité

La Ville soutient le Centre Communal d'Action Sociale de Sarrebourg. Elle se tient aux côtés des familles pour leur offrir des services, des structures et des équipements répondant à leurs besoins et à leurs attentes.

Elle participe également au programme d'animations proposé aux seniors et accompagne le CCAS dans son action en faveur de l'insertion sociale et professionnelle.

Famille et petite enfance

■ Le multi-accueil « l'île aux Trésors »

Un accueil de qualité pour plus de 200 familles : 85 830 heures de garde effectuées en 2015 par un personnel compétent et dynamique qui propose aux enfants des activités et des animations variées tout au long de l'année.

■ Le Relais Parents Assistants Maternels (RPAM)

Le relais parents assistants maternels est un lieu d'écoute et d'information pour les assistants maternels, les parents à la recherche d'un mode d'accueil, les candidats à l'agrément, les gardes à domicile... Il propose des temps d'animation, des groupes de paroles et des réunions d'information mensuelles. A Sarrebourg, 83 assistantes maternelles assurent 245 places d'accueil.

■ Les terrains familiaux

L'aménagement des terrains familiaux à Cap Ouest s'est achevé début 2015 et permet à 9 familles issues de la communauté des gens du voyage de s'installer durablement sur notre commune. Chaque terrain est équipé d'un bloc sanitaire (douche, toilettes, évier...) auprès duquel le résident installe sa caravane. Chaque famille gère son eau, son électricité et entretient son bloc et sa parcelle. Les résidents ont valorisé et embelli cet espace en y installant des plantations ainsi que des jeux pour les enfants.





Voyage à Ambleuse

Seniors

Des animations, des rencontres, des sorties, un séjour pour permettre à nos aînés de se retrouver, de passer de bons moments dans la bonne humeur et de profiter d'une programmation tout spécialement faite pour eux !

- Deux séances de cinéma, avec une programmation spécifique **La famille Bélier** en février devant plus de 480 spectateurs.
- Le repas des seniors a réuni plus de 600 sarrebourgeois.
- Dans le cadre de « Seniors en vacances », plus de 50 personnes ont pu bénéficier d'un voyage d'une semaine, à tarif réduit, à Ambleuse en juin dernier.
- Un spectacle « chanson française » avec Anne BALTA, les 12 et 13 novembre avec 280 participants.

Insertion sociale et professionnelle

Le CCAS, en partenariat avec la ville, s'est engagé dans une politique d'insertion sociale et professionnelle par la mise en place d'un chantier d'insertion « espaces verts » qui travaille en complémentarité des équipes municipales. Ce chantier accueille des femmes et des hommes qui bénéficient d'un accompagnement, à la fois technique et socio-professionnel, tout en les guidant vers un retour à l'emploi ou un parcours de formation adaptée. En 2015, 23 personnes ont travaillé au chantier.

Ville de Sarrebourg
CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE

CHANTIER D'INSERTION ESPACES VERTS

Ce dispositif relève de l'insertion par l'activité économique et a pour objet l'embauche de personnes sans emploi rencontrant des difficultés sociales ou professionnelles particulières afin de les accompagner dans leur parcours d'insertion professionnelle.

BENEFICIAIRES

- **Employeur** : Centre Communal d'Action Sociale, Marie-Anne, 1 Avenue du Général De Gaulle, Sarrebourg. CONTACT : 03 87 50 25 73
- **Salarié Technique et Social** : Philippe FÉNICHES, directement sur le terrain et accompagnement.
- **Accompagnatrice sociale professionnelle** : Isabelle SCHIED, Accompagnement social, professionnel (conseil professionnel, techniques et démarches de recherche d'emploi, entretien).

BENEFICIAIRES

- En priorité les bénéficiaires du RSA Social
- Autre public, insertion sociale.

TYPES DE CONTRATS

- Contrat à durée déterminée d'insertion (CDDI), intégré vers le marché du travail.
- Durée de travail hebdomadaire - 20h du lundi au vendredi.
- Travail en deux équipes : matin et après midi.
- Les salariés s'engagent également à faire des démarches en faveur de recherche d'emploi, de formation, de solution d'insertion durable.

TYPES DE POSTES

- **Agents des Espaces Verts** : désherbage, entretien, taille des végétaux, bûcheronnage, nettoyage de zones, ramassage, arrosage, nettoyage de matériel, entretien des composteurs.

LOCALISATION

- Sites Municipaux et Parc de la commune de Sarrebourg.

Sport



La municipalité encourage la pratique sportive, pour les petits et les grands et apporte son soutien au milieu sportif sarrebourgeois. Par des subventions et par un programme régulier d'entretien des équipements, elle permet aux clubs et aux sportifs d'évoluer dans des infrastructures de qualité répondant aux exigences du haut niveau.

En 2015, nos sportifs nous ont offert quelques très beaux moments. Des champions, de belles rencontres, de l'émotion, des performances, de la convivialité...



**MOSELLE
MACADAM
Jeunesse**

■ Moselle Macadam Jeunesse

Encore une belle édition estivale de Moselle Macadam Jeunesse à la Zone de loisirs. 173 participants de 11 à 17 ans ont été accueillis pendant les vacances d'été pour des activités très variées, en intérieur et en extérieur (basket, voile, escrime, canoë-kayak, volley-ball, tir à l'arc, football, golf, badminton, skateboard, sports de combat...).



■ Triathlon

Avec plus de 600 sportifs français et étrangers, le Triathlon de Sarrebourg du 28 juin 2015 a eu un très vif succès. Cette 8^{ème} édition était à nouveau labéllisée pour le championnat de Grande Région-Europe. Comme chaque année, il était ouvert à tous, jeunes, moins jeunes, femmes et hommes.



■ Le championnat de France militaire de judo

La championne du monde de Judo Clarisse Agbegnenou a honoré de sa présence le championnat de France de Judo organisé par le 1^{er} régiment d'hélicoptères de combat de Phalsbourg. Ce championnat s'est déroulé le 18 mars 2015 au gymnase Pierre de Coubertin avec plus de 100 participants (Terre, Air, Mer et Gendarmerie confondus), hommes et femmes concourraient dans 7 catégories différentes.

Clarisse Agbegnenou a mené une séance d'entraînement avec les jeunes judokas honorés et impressionnés par le talent et la gentillesse de la championne !



■ Le trophée régional des jeunes cyclistes

Le Cyclo-club de Sarrebourg organisait une manche du trophée régional des jeunes cyclistes le 19 avril dernier. Une cinquantaine de participants, âgés de 5 à 14 ans, représentaient les clubs de toute la Lorraine, dont Sarrebourg, Terville, Golbey, Neuves-Maisons, le bassin houiller, Contrexéville, Vittel, Remiremont... Les jeunes ont pédalé le matin sur route avec des sprints individuels chronométrés sur 200 m. Ils ont également mesuré leur adresse sur des jeux d'agilité et lors d'une épreuve de mécanique. L'après-midi au stade municipal, un cyclo-cross imposait un parcours d'1,5 km sans grande difficulté, avec une descente le long de la Sarre.



■ Le concours de tir à l'arc

La Première Compagnie d'archers de Sarrebourg a organisé son 4^{ème} concours de tir en salle à 18 mètres au gymnase Malleray le 18 octobre dernier. L'épreuve comptait pour les qualifications aux championnats de France. Les archers, des catégories poussins à vétérans, venant de toute la Lorraine ont pu se mesurer avec les spécialistes locaux.



■ La Coupe de Moselle de football des établissements spécialisés

Organisée le 3 juin 2015 par le District Mosellan de Football, le FC Sarrebourg, l'I.M.E «les jonquilles» de Sarrebourg et la Fondation Saint Vincent de Paul de Lettenbach, la coupe de Moselle des Etablissements Spécialisés a rassemblé 50 équipes venues de tout le département. 150 matchs de 12 minutes se sont joués au stade municipal JJ Morin sur 7 terrains de foot réduits. Dans la catégorie « ESAT », c'est l'ESAT l'Eventail de Sarrebourg qui a remporté la victoire.



■ La fête du nautisme

Les 13 et 14 juin derniers s'est déroulée la « Fête du Nautisme » à la zone de loisirs. Le club de kayak a organisé un beau week-end avec, le samedi, une journée portes-ouvertes pour présenter le club et le dimanche un tournoi de Canobus réservé aux femmes.



■ Les vice-champions de France de football du collège Mangin (UNSS)

Les cadets du Lycée Mangin ont participé au championnat de France de football à Guéret pendant 4 jours, du 9 au 12 juin dernier. Ils terminent 2^{ème} et donc vice-champions de France UNSS. Les joueurs de cette équipe sont licenciés en clubs, 8 d'entre eux évoluent en U17 au FC Sarrebourg et 1 joueur porte les couleurs de l'AS Réding en U19 et senior. La plupart de ces joueurs sont également issus de la section sportive du collège Mangin où ils ont bien progressé depuis la 6^{ème} jusqu'en 3^{ème}.



Les 2 nouveaux petits champions suite à la finale de Nancy : Briana et Lucas.

■ L'Ecole des champions

Le 6 mai dernier, Sarrebourg accueillait l'édition 2015 de L'Ecole des Champions dans les structures du centre sportif Pierre de Coubertin.

130 enfants répartis dans 9 équipes ont participé à cette manifestation. Associations et organisations ont assuré l'animation des différents ateliers : le Volley Club avec un atelier de volley - Fair-Play, l'ASSA avec un atelier Athlétisme - Volonté, le N.B.C. avec un atelier Basket - Esprit d'équipe, le Badminton : atelier Bad - Loyauté, le Golf avec un atelier Golf - Maîtrise de soi, les JSP avec un atelier Parcours pompiers - Courage, la Croix Rouge avec un atelier Solidarité - Générosité, EDF avec un atelier Economie d'énergie - Respect d'autrui et l'Ecole des champions avec un atelier Partage de la route - Respect des règles. La municipalité les remercie chaleureusement pour leur engagement et leur participation.



■ Tennis, réfection du terrain n°5

La Ville de Sarrebourg poursuit son programme de rénovation des terrains de tennis.

En effet, cette année, le court n°5 a été remis à neuf avec un nouveau sol sportif.

On a remplacé l'ancienne surface en Mateflex par un terrain en terre battue artificielle avec un tapis tressé. 40 000€ ont été engagés par la collectivité.



L'équipe du centre aquatique

Au centre aquatique

Un équipement sportif majeur qui séduit de plus en plus de sarrebourgeois.

Nageurs sportifs ou pour la détente, adeptes d'aquagym, d'aquabike, de soirée aqua-night... l'équipe du centre aquatique propose, aux petits et grands, des animations et des cours tout au long de l'année.

En 2015, le centre aquatique c'est :

151 734 entrées, dont :

- **33 524 pour la saison estivale**
- **32 354 scolaires**
- **24 499 militaires et membres d'associations**

Les animations proposées attirent de nombreux participants :

- 4 400 personnes à l'aquagym
- 1 200 aux cours d'aquabike
- 310 à l'aquatrainning (ateliers et coach en cours collectif)
- 150 personnes pour les 2 soirées aqua-night, le 27 mars et le 26 juin, se sont déchaînées sur des rythmes disco pendant 1h30 !

C'est aussi :

- des cours de natation (école de nage et éveil aquatique)
- de la location de matériel
- la surveillance de la baignade de l'étang en période estivale du 1^{er} juillet au 31 août.
- des animations gratuites : un cours d'aquabike pour les papas à la fête des Pères, une chasse aux œufs pour les petits à Pâques...
- des créneaux spécifiques mis à disposition des associations.
- la participation à des événements tel le Téléthon...



Surveillance de la plage

Parcours Chagall

Musée du Pays de Sarrebourg et Chapelle des Cordeliers



Le Musée du Pays de Sarrebourg est un acteur majeur de la vie culturelle de notre ville. Que ce soit son action dans la valorisation de notre patrimoine et de notre histoire ou son ouverture à l'expression artistique plus moderne et contemporaine, le musée propose tout au long de l'année des expositions, permanentes ou temporaires, des activités pour tous les publics tout en participant à toutes les manifestations portées par la collectivité.

Des expositions temporaires de très belle qualité

■ **« C'était là sous nos pieds. Découvertes archéologiques de la Ligne à Grande Vitesse Est européenne » du 8 novembre 2014 au 31 août 2015.**

Cette exposition présentait le résultat des fouilles archéologiques de la LGV Est de Metz à Strasbourg, réalisée par l'INRAP ; des découvertes exceptionnelles, une nécropole, des objets d'importation étrusques, la résidence d'un aristocrate gaulois et un exceptionnel dépôt monétaire de pièces d'argent... L'exposition touchait un très large public, notamment les scolaires, 20 classes soit 455 élèves qui ont pu découvrir ces trésors archéologiques.

■ **La Biennale Internationale du Verre à Sarrebourg Avec les expositions « Studio Glass, artistes verriers dans les collections du Musée du Verre de Meisenthal » et « Illés Sarkanty et Jean-Baptiste Doulcet – Marc Chagall : la Paix » qui démarraient le 17 octobre et se prolongeront jusqu'au printemps 2016.**

(voir détails page)

■ **L'exposition « Attitude, donation Françoise Naudet »**

Bien qu'ayant été présentée à la bibliothèque municipale, du 4 juillet au 29 août 2015, cette exposition a été réalisée par l'équipe du musée du Pays de Sarrebourg (voir détails page...). Les œuvres de cette donation, **60 bronzes, 271 plâtres, des moules, 2 sculptures en pierre, une en bois, ainsi que 275 esquisses et 3 épreuves d'artistes** ont fait l'objet d'un fastidieux travail en amont : les répertorier et les identifier, les emballer, les transporter, les stocker, réaliser des socles, les mettre en valeur, en lumière...

Cette exposition ne concernait qu'une petite sélection des sculptures de Françoise Naudet, le reste des œuvres sera présenté à l'occasion d'expositions ultérieures.

Les collections permanentes et la valorisation de notre patrimoine archéologique et historique.

■ **Les collections de faïences et de porcelaines du 18^{ème} siècle de la prestigieuse Manufacture de Niderviller.**

■ **L'archéologie de la région de Sarrebourg (villas romaines ...)**

■ **La Chapelle des Cordeliers avec son magnifique vitrail « La Paix » de Marc Chagall.**



Le musée participe aussi aux événements nationaux tels que :

■ **La nuit des musées** le 19 mai dernier avec 223 visiteurs qui sont venus partager une soirée riche en surprises, un atelier consacré aux Moulins par Florent Jodry, archéologue à l'Inrap, et un très beau spectacle «Fragments de papier» par la compagnie La Bande Passante.

■ **« La classe, l'oeuvre ! »**, piloté conjointement par les ministères de la culture et de la communication et l'éducation nationale. Des scolaires étudient une œuvre, s'approprient et réinventent une oeuvre. Cette année, une sculpture gallo-romaine, le cavalier à l'anguipède.

■ Les journées de l'archéologie.

Autour de l'exposition « C'était là sous nos pieds », un film en présence des archéologues de l'INRAP (Institut national de recherches archéologiques préventives) Eric Boes, Madeleine Châtelet, Clément Féliu et Delphine Minni.

Une reconstitution historique d'époque gauloise, Mediomatrici qui proposait un atelier monétaire gaulois, une démonstration de tissage, des reconstitutions de batailles gauloises, la présentation d'armement gaulois du 1er siècle avant J.C...

478 visiteurs sont venus participer à ces deux journées.

■ Les visites insolites « Marc Chagall, de Vitebsk à Sarrebourg »

Une heure de visite guidée insolite, dans la Chapelle des Cordeliers, retraçant la vie et le parcours artistique de Marc Chagall.

■ **Les journées du patrimoine** en septembre pendant lesquelles 737 visiteurs étaient ravis de découvrir les richesses du patrimoine sarrebourgeois.



Autour de ces expositions et collections, de nombreuses conférences :

■ **« Des Gaulois sur toute la ligne »** par Clément Féliu de l'Inrap.

■ **« Les premiers paysans d'Alsace: habitats, nécropoles et centres cérémoniels néolithiques sur la LGV (5300-3600 avant notre ère) »** par Philippe Le franc, archéologue à l'Inrap.

■ **« Comment réinventer une collection emblématique avec la complicité d'un designer ? Du vase Versailles à la collection Quadrille Saint Louis »** par Chloé Kfoury, responsable de collection de Saint Louis et Aline Develotte, chef de projet direction artistique de Saint Louis.

■ **« Les verreries oubliées de la forêt de Saint-Quirin (XV^{ème}-XVI^{ème} siècle) »** par Dominique Heckenbenner.

Et dans les coulisses du musée, la vie des collections

Dans les réserves, le travail se poursuit pour mieux connaître et conserver les richesses du Musée. Ce travail d'étude et d'inventaire des collections est essentiel et permet de répondre aux critères du label Musée de France du Ministère de la Culture.

■ De belles donations

Cette année le Musée a bénéficié de donations intéressantes, notamment des stèles gallo-romaines, un tableau d'un peintre régional et une carafe commémorative.

■ Le mouvement des oeuvres et demandes de documentation

Le prêt d'objets pour des expositions dans d'autres musées permet de faire rayonner le patrimoine sarrebourgeois hors de nos murs. Cette année, des prêts ont été accordés au Musée de Thionville, à l'Historial de la Vendée et au Parc archéologique de Bliesbruck.

Des recherches sont également effectuées autour de nos collections notamment en ce qui concerne les faïences de Niderviller pour une présentation à Sèvres et notre fonds archéologique pour la céramique gallo-romaine...

■ La boutique

Cette année le musée a mis deux nouveautés en vente, un puzzle « La baie des anges » et une carte postale « Le théâtre juif, quatre panneaux ». Les visiteurs apprécient la diversité de produits proposés.

■ Le bâtiment

Cette année, durant la fermeture du mois de janvier, le musée en a profité pour réaliser quelques travaux, notamment la mise aux normes de la borne d'accueil afin d'offrir un meilleur accueil aux personnes à mobilité réduite et aux enfants.

Fréquentation Musée et chapelle des Cordeliers

15 480 visiteurs cette année.

Les réservations pour les groupes ont augmenté et les visites guidées ont rencontré un grand succès auprès du public. La fréquentation des groupes scolaires est également en hausse cette année.

Le musée du Pays de Sarrebourg accorde une attention toute particulière à l'accueil du jeune public.

1 718 visiteurs scolaires ont été accueillis en visites guidées et animations pour découvrir le Parcours Chagall et les richesses du patrimoine sarrebourgeois et près d'**une centaine d'enfants** a participé aux différents ateliers et stages, notamment autour de l'exposition « C'était là sous nos pieds. Découvertes archéologiques de la Ligne à grande vitesse Est européenne ».

12 enfants sont venus fêter leur anniversaire au musée avec animations et gâteaux !

La bibliothèque municipale Pierre Messmer 2015, sous le signe de la modernisation

2015 a vu la bibliothèque se transformer en une véritable médiathèque, même si elle va conserver son titre !

En effet, après quinze jours de fermeture en début d'année qui ont permis le rafraîchissement de la section adultes, aussi bien des murs que des collections, la bibliothèque Pierre Messmer s'est dotée de nouveaux services en direction du public :

- prêt de DVD,
- prêt d'une liseuse électronique,
- développement d'un fonds musical,
- et surtout mise à disposition de deux postes informatiques avec accès Internet et accès Wifi.

Cette modernisation devrait se poursuivre en 2016 par le développement d'un portail qui permettra aux usagers de réserver des ouvrages, partager des commentaires, trouver des ressources numériques ...

Dans le cadre de l'entretien des locaux et une amélioration de l'accueil des lecteurs, la municipalité a également effectué divers travaux, notamment pour améliorer l'isolation du bâtiment, réfection de la toiture, renouvellement des fenêtres de la salle de lecture de la section jeunesse...

Pour répondre aux attentes et satisfaire au mieux ses 5 470 inscrits, la bibliothèque municipale compte aujourd'hui **102 940 documents de toute nature**.

Elle a enregistré plus de **50 000 prêts** et accueille chaque mois jusqu'à **1 900 personnes**.

Elle a participé à quatre actions ministérielles et départementales : **Dis-moi dix mots**, **Lire en short**, **Les Journées du patrimoine** et **Mosel'lire** dans le cadre de laquelle elle a accueilli l'auteur Jean-Philippe Blondel.

Elle a également organisé une dizaine d'ateliers gratuits aux thèmes variés, un concours de lecture tout public, un concours créatif pour les écoles et un marché du livre.

Chaque mois sont également proposés **l'heure du conte** de Clarisse Ménard pour les enfants de 3 à 12 ans et **le café littéraire** pour les adolescents et adultes. La section jeunesse reçoit, quant à elle, de nombreuses visites de classe.

Six expositions ont été présentées cette année **Pages d'Afrique** en Collection Pierre Messmer, **Ils s'appelaient Jean-Pierre, Natacha ou Samuel : retour sur la Shoah...**, une exposition de sculptures de Françoise Naudet, une exposition d'enluminures, **« Éclats de verre en Lorraine »** dans le cadre de la Biennale internationale du verre avec des démonstrations du travail du verre par le Lycée Labroise et une très belle exposition de Noël **Enfance et enchantement, les jouets populaires d'autrefois**.



Les archives municipales

Au service de l'administration et du public, les archives municipales sont la mémoire de notre ville, passée, actuelle et à venir...

Gardiennes de la mémoire de la collectivité, ouvertes sur l'avenir, elles sont un outil précieux pour les contemporains et assurent pourtant un rôle essentiel au sein de notre commune.

La numérisation des registres paroissiaux

Dans le cadre de l'opération de numérisation des registres paroissiaux des communes mosellanes menée par le département de la Moselle, les registres de Sarrebourg des années 1629 à 1754 ont été confiés au service des archives départementales. A l'issue de cette opération, le site Internet des Archives Départementales de la Moselle www.archives57.com mettra à la disposition des usagers du monde entier les images numérisées des actes de nos registres.

La restauration des collections audiovisuelles

Le film « *Féerie de verre et de cristal* », réalisé par Albert Schott en 1973 qui relate le travail des verriers de notre arrondissement, a fait l'objet d'une restauration numérique. Sa projection (une version courte de 26 minutes) a lieu dans le cadre de la Biennale Internationale du Verre à Sarrebourg et, plus particulièrement lors de l'exposition « *Eclats de verre en Lorraine* ». Cette opération s'inscrit dans un ensemble plus vaste de numérisation des fonds audiovisuels dans un souci de diffusion et de conservation des fonds patrimoniaux des archives municipales auprès du public.

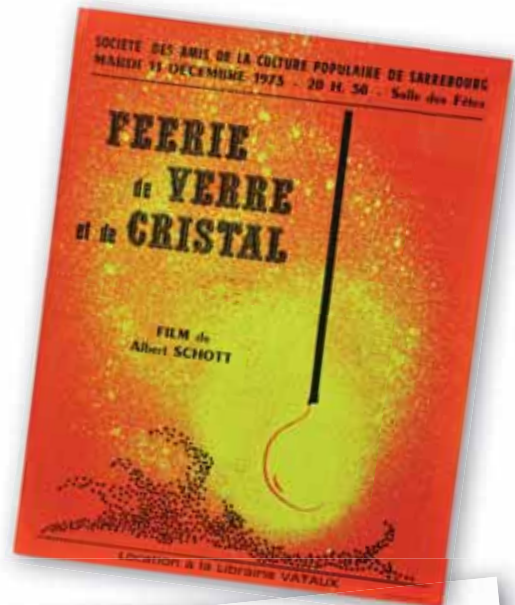
Outre leurs missions de traitement et de conservation des registres communaux, les archives municipales participent activement et régulièrement aux opérations de découverte et de mise en valeur de notre patrimoine.

Participation à la Biennale Internationale du Verre à Sarrebourg

L'exposition « *Eclats de verre en Lorraine* » a permis de présenter des documents originaux issus des fonds municipaux sur l'industrie du verre à Sarrebourg sous la forme de deux panneaux patrimoniaux réalisés en partenariat avec le service communication. L'un sur les Verreries Lorraines rue de Lunéville, actuel centre Leclerc et plus particulièrement sur le don d'un terrain par la municipalité pour la construction d'une cité ouvrière en 1925. L'autre, sur la cristallerie d'art située dans la zone industrielle dans les années 1970. Ces panneaux montrent le soutien apporté par la municipalité afin de favoriser l'essor de l'industrie du verre à Sarrebourg.

La Borne du serment de Koufra et la Libération de Sarrebourg en 1944

Réalisation de 2 panneaux explicatifs de la borne de Koufra située rue de La Division Leclerc. Le premier est commun à toutes les communes du parcours de la Division du Général Leclerc. Le deuxième relate la Libération de Sarrebourg en texte et en images d'archives.



Le Conservatoire à Rayonnement Intercommunal de Sarrebourg (CRIS)

En 2015, le Conservatoire de Sarrebourg c'est :

- 25 personnes dont 21 enseignants
- 302 heures de cours hebdomadaires dispensées à 419 élèves :
- 122 Sarrebourgeois
- 297 élèves extérieurs dont 196 de la Communautés de communes
- 292 élèves ont moins de 18 ans
- 39 élèves bénéficient de la gratuité des cours (membres de l'Harmonie municipale et de la fanfare de Hoff)

Répartition des élèves par disciplines

• Cordes	56
• Bois	71
• Cuivres	53
• Percussions	22
• Claviers	67
• Guitare	29
• Chant lyrique	20
• Danse	41
• Formation théorique seule	26
• Eveil musical	12
• Chœur	33
• Orchestre	40
• Orchestre junior	19



Le CRIS a proposé des concerts et des animations musicales, des formations invitées, des partenariats, des interventions en milieu scolaire et autres lieux...

- Le 33^{ème} concert des professeurs.
- Une représentation du Jazz Big-Band du Conservatoire.
- « Rythme & Sens » le spectacle de danse et percussions des élèves.
- « West side story » un partenariat avec les élèves du lycée Mangin.
- Des Master Class de trompettes, de trombones.
- Un concert des solistes et de l'ensemble de cuivres et de percussions.
- « Impossible rencontre » avec une centaine de danseurs et musiciens de Sarrebourg et de Brumath.
- Des interventions régulières dans les écoles pour 679 élèves de Sarrebourg et des environs.
- De la formation musicale au lycée Mangin pour l'option musique au Baccalauréat.
- Un week-end avec la classe de chant et les classes instrumentales autour de Mozart et « La flûte enchantée ».
- Le très beau concert d'orgue de Maximilien Fremiot.
- Une animation autour de la rénovation de la chapelle du Winkelhof et une autre à Fénétrange dans le cadre de « Insolivres ».
- Une représentation de « Gamme d'amour » pour les scolaires.
- Danse et percussions avec les classes de Dettwiller et Gambsheim.
- La participation au concert Thomas Bloch/Cold Song dans le cadre de la Biennale Internationale du Verre à Sarrebourg.
- Le concert de printemps avec un partenariat Cris et Harmonie municipale.
- La participation à la Fête de la musique.
- Le concert de fin d'année scolaire avec remise des Prix.
- Un campus d'été au Couvent de St-Ulrich.
- Le traditionnel concert de Noël.



Expositions

« Attitudes » Donation Françoise Naudet

Du 4 juillet au 29 août 2015, la bibliothèque municipale Pierre Messmer accueillait une très belle exposition des œuvres de la sculptrice Françoise Naudet.

Accueillie plusieurs fois à Sarrebourg dans le cadre des expositions « sculptures dans la ville », Françoise Naudet (1928-2008) a pris un très vif plaisir à séjourner parmi nous. Lors de ses passages elle présenta ses plus belles œuvres et, notre ville a d'ailleurs fait l'acquisition de deux très belles sculptures, la « Mouette » en 1996, visible au jardin de la Roseraie et la « Dignité » en 2005, installée au bas de la Grand'rue. Elle anima également de nombreux stages de sculptures pour faire partager son art avec les Sarrebourgeois. Très attachée à notre ville, Françoise Naudet a fait **don de son vivant à la ville de Sarrebourg d'un ensemble important de bronzes et de plâtres de toute beauté.**

L'exposition présentait une sélection de cette donation, essentiellement des sculptures en bronze, illustrant l'intérêt de l'artiste pour les mouvements et les attitudes du corps féminin. Elle nous offre un nouveau regard sur la femme : la femme à l'état d'être, la femme à l'état d'œuvre d'art !



Galerie des amateurs d'art Galerie des amateurs d'art

Près de 60 artistes ont à ce jour exposé leurs œuvres à la Galerie des amateurs d'art, 2 rue Victor Hugo (à côté de l'Office de tourisme).

Dans ce bâtiment propriété de la Ville, deux pièces ont été mises à disposition d'artistes locaux pour exposer leurs œuvres et créations pendant 2 semaines dans un lieu dédié situé en centre-ville.

Les artistes ont eu le plaisir d'accueillir environ 50 visiteurs par semaine et plébiscitent l'initiative de la collectivité qui répond à leur besoin de locaux toujours très difficiles à trouver en centre ville.



BIENNALE INTERNATIONALE DU VERRE

SARREBOURG

DU 17 OCTOBRE 2015
AU PRINTEMPS 2016



La Biennale Internationale du Verre est un grand rendez-vous, organisé tous les deux ans à Strasbourg par l'ES-GAA, European Studio Glass Art Association. Cette manifestation met à l'honneur le verre en tant que matériau d'art utilisé par de nombreux artistes, elle permet au public de découvrir leurs créations et réalisations.

Sarrebourg s'associe à cet événement majeur et propose, du 16 octobre 2015 au 9 janvier 2016, des expositions et animations mettant en valeur des artistes contemporains locaux ainsi que la tradition verrière qui a fait la réputation de notre territoire et de notre région.

**Au Musée du Pays de Sarrebourg,
deux magnifiques expositions**

**JEAN-BAPTISTE DOULCET & ILLÈS SARKANTYU
MARC CHAGALL - LA PAIX**

Du 6 octobre 2015 au printemps 2016

Le compositeur Jean-Baptiste Doulcet et le photographe Illès Sarkantyu s'associent pour allier photographie et musique. Ensemble, ils réinventent le vitrail La Paix en faisant son autopsie sensible, s'inspirant de sa couleur, de sa profusion et de sa lumière.

STUDIO GLASS

Du 17 octobre au printemps 2016

Studio Glass est un mouvement phare des années 1970. Cette exposition propose une sélection de pièces qui ont la particularité d'avoir été collectionnées par le musée de Meisenthal et de n'avoir été que très peu exposées. L'occasion de découvrir plus de 15 artistes verriers incontournables dont Jean-Pierre Umbdenstock, Antoine Leperlier, ou encore Toots Zynsky.

Et aussi des conférences

■ **« Comment réinventer une collection emblématique avec la complicité d'un designer ? Du vase Versailles à la collection Quadrille Saint Louis »**

Par Chloé KFOURY, responsable de collection et Anne DEVELLOTTE, chef de projet direction artistique.

■ **« Point sur les découvertes archéologiques liées au verre »**

Par Dominique HECKENBENNER de l'ARAPS.





Exceptionnellement à la Chapelle des Cordeliers, le 18 octobre dernier

LE CONCERT - Thomas BLOCH (en 2 parties)

CHRIST HALL

Véritable hommage au verre, la composition a été jouée pour la première fois en 1990 à l'occasion du Festival de Sarrebourg. Christ Hall est une pièce pour soprano masculin, harmonica de verre, cristal Baschet, ondes Martenot, cristal de sciage et cloches musicales.

COLD SONG

Pour plusieurs voix de sopranos masculins et cristal Baschet. Une œuvre du compositeur anglais Purcell, par les élèves et professeurs du Conservatoire à Rayonnement Intercommunal de Sarrebourg.

Patrick Husson, soprano - Pauline Haas, harpe - Caroline Ehret, ondes Martenot et Thomas Bloch, glass harmonica et cristal Baschet. Direction François Hagenmuller



Vallérysthal

À la bibliothèque municipale Pierre Messmer

ÉCLATS DE VERRE EN LORRAINE

Une exposition rétrospective qui proposait essentiellement des pièces provenant de Vallérystahl, de Meisentahl et de différents concours et examens passés par les élèves de la filière verrerie du lycée professionnel Labroise. Des panneaux explicatifs éclairaient le parcours du verre en Lorraine.

Exposition proposée par l'association Genverre, l'association de Sauvegarde du patrimoine verrier de Vallérystahl, le Lycée Labroise ainsi que les archives municipales.

FÉÉRIE DE VERRE & DE CRISTAL

Féerie de verre et de cristal réalisé par Albert Schott, cinéaste amateur en 1973. Ce film est consacré aux verriers et cristalliers de la région Alsace Lorraine; Vallérysthal, Sarrebourg, Hartzviller et Baccarat. Cette version courte (26') a été adaptée tout spécialement pour être diffusée au public dans le cadre de l'exposition *Éclats de verre en Lorraine* à la bibliothèque.



TEMPS FORTS

Et, pour renforcer l'attractivité de notre centre-ville, la municipalité finance un programme d'animations et d'événements destiné à un large public, avec des temps forts, notamment durant l'été et les fêtes de Noël.

Ces animations, un fleurissement soigné ainsi que des équipements municipaux de qualité nous permettent d'accueillir, chaque année, un public de plus en plus nombreux, promeneurs, touristes, enfants, visiteurs ...

« Le marché des fleurs et des jardins »

Le 8 mai est désormais un rendez-vous incontournable pour les horticulteurs, pépiniéristes, fleuristes ... de notre région qui accueillent tous les ans de nombreux visiteurs qui viennent chercher idées, conseils et produits locaux.

« Sculptures dans la ville »

Jean-Pierre Dussailant

Du 15 juin au 4 octobre 2015, Sarrebourg accueillait les œuvres de Jean-Pierre Dussailant dans le cadre de son programme « Sculptures dans la ville ».

Initié depuis plus de 15 ans, ce programme accueille chaque année un artiste qui expose ses œuvres dans les rues et sur les placettes de notre ville ; l'objectif étant de mettre l'art et la création artistique au cœur de notre cité. Au fil des années, plusieurs sculptures ornent de façon définitive notre environnement urbain mettant ainsi l'art à la portée de tous.

L'artiste nous a également fait le plaisir de participer à des visites guidées durant lesquelles il expliquait au public sa démarche créative, ses sources d'inspiration et sa technique.

« La fête de la musique »

Cette année, la ville de Sarrebourg proposait une fête de la musique nouvelle version ! C'est sur un lieu unique, place des Cordeliers, que se tenait le 21 juin dernier la fête de la musique 2015.

Deux scènes ont permis à des groupes de se produire tout au long de la journée. Des prestations musicales variées, de différents styles –rock, blues, folk, heavy métal, ska, hip hop, chanson française, électro ...- pour tous les publics et dans d'excellentes conditions pour nos artistes.

Se sont succédés : *Duo Milo & Les Baladins du folk, High Voltures, A French Connection, Lullabies, Iron Bastards, Trip, Double Deuce, Tybalt et Mercurio, L'accord de raide, Les Vieillards, Marco et les ferrailleurs, Les Garçons trottoirs et pour finir un After DJ* qui a transformé la place des Cordeliers en dance floor jusqu'à 1 heure du matin !

D'autres artistes et groupes se sont également produits dans les rues, sur les terrasses des cafés... pour animer notre ville et fêter la musique !

« La fête du fromage blanc »

Dimanche 5 juillet 2015, quartier de Hoff, 29^{ème} édition de la fête du fromage blanc.

Un rendez-vous populaire incontournable, une tradition... un vide-grenier, une brocante, des stands de restauration faisant la part belle au fromage blanc... Des artisans venus présenter leur savoir-faire, des animations pour petits et grands et la fameuse course de bidons !



Marco et les ferrailleurs





Les Traversées Baroques

« Le 28^{ème} festival international de musique »

Cette 28^{ème} édition du festival international de musique de Sarrebourg, « TRAJECTOIRES BAROQUES DE LA BALTIQUE À L'ADRIATIQUE » du 8 au 12 juillet, met à l'honneur cette année, la Norvège, grâce à un jumelage noué entre les « Rencontres Musicales de Saint Ulrich » et le tout jeune festival de Trondheim.

Cinq jours de programmation d'une très grande qualité et plus de 4 400 spectateurs séduits par cette édition 2015.

■ Mercredi 8 juillet

« LES VICTOIRES DE SAINT MICHEL »

3 cantates pour la fête de Saint Michel par le Chœur et orchestre du Trondheim Barokk.

■ Jeudi 9 juillet

« UN NOVATEUR À DANTZIG : KASPAR FÖRSTER »

Par les Traversées Baroques. L'histoire mouvementée et souvent tragique de Dantzig ...

■ Vendredi 10 juillet,

« LES LARMES DES AVEUGLES »

Par l'Ensemble Grindelavoix.

■ Samedi 11 juillet

MUSIQUES EN VILLE avec à la Chapelle des Cordeliers, **Rencontre avec Grindelavoix et Björn SCHMELZER**, au Musée du Pays de Sarrebourg une **Soirée au château des trois couronnes avec les solistes du Trondheim Barokk**, une soirée à la salle des fêtes « **JOSELITO DEL CASTILLO DE SANTA LUCIA** » par l'Orchestre des jeunes symphonistes Mosellans et au Temple protestant « **L'HARMONIE DES MUSES ENTRE SAVERNE ET STRASBOURG** » par l'Ensemble **DULCIS MELODIA**, tout l'art musical rhénan au cours du XVII^{ème} siècle.

Et pour finir cette belle et longue journée, à la tombée de la nuit, du parc de la Liberté à la place des Cordeliers **LES TAMBOURS DE LA MUERTE**.

Le concert de clôture du dimanche 12 juillet par le chœur et l'orchestre de l'Académie d'été & Solistes des « Traversées Baroques » restera l'un des grands moments de ce festival avec « LES VÊPRES À LA BIENHEUREUSE » de Monteverdi.



Ensemble Grindelavoix

Ensemble DULCIS MELODIA



« Les tambours de la Muerte »

Samedi 11 juillet 2015, un spectacle proposé par la compagnie Transe Express.

Une déambulation de tambours avec marionnettes géantes et petits artifices, du Jardin de la Liberté, en passant par la Grand'rue pour arriver place des Cordeliers où se déroula le final avec percussion sur fûts métalliques, musique électro-acoustique, acrobatie sur mât chinois et final pyrotechnique. Avec la participation de l'école de cirque avec déambulation et jonglerie, animation de rue proposée dans le cadre du festival de musique.

« Le Bagad de Lann-Bihoué »

Le 25 juillet dernier Sarrebourg accueillait Le Bagad de Lann-Bihoué.

Créé en 1952, le Bagad de Lann-Bihoué est un ambassadeur permanent de la Marine nationale tant à travers la France qu'à l'étranger. Cette formation qui n'interprète pas de musique militaire possède un répertoire traditionnel breton et, plus généralement, celtique. Elle est affiliée à la fédération des clubs sportifs et artistiques de la Défense et est organiquement rattaché à la base d'aéronautique navale de Lann-Bihoué, près de Lorient. Le Bagad est composé d'une trentaine de musiciens : des sonneurs, répartis dans les trois pupitres : cornemuse, bombarde et batterie, percussions; enfin un porte-drapeau, jouant également d'un instrument.

Le public est venu nombreux, plus de 2.000 personnes l'après-midi et environ 3.000 en soirée !

Les commerces et les bars ont apprécié et profité de ce grand rendez-vous musical et populaire.

Le bilan est également très positif en terme de rayonnement de notre ville. En effet, le public s'est déplacé depuis toute la Lorraine mais également depuis l'Alsace pour assister à cette manifestation. De plus, le Major RENARD, Penn-Bagad de Lann-Bihoué, a exprimé sa satisfaction et ses remerciements à la commune pour la qualité de son accueil.

Cette manifestation fut aussi l'occasion de consolider la collaboration avec l'association Expression Libre, partenaire de la Ville sur ce projet.



« L'été en fête »

Le 14 et le 15 août 2015, 18^{ème} édition de « l'été en fête »
Le 14 au soir, la traditionnelle projection cinéma en plein-air, avec « *Qu'est-ce qu'on a fait au bon Dieu ?* », proposée par CinéSar et l'Association le Lorrain.

Le lendemain, la place du marché s'est transformée en grande brocante à ciel ouvert, avant de laisser la place à un marché nocturne de l'artisanat et des produits du terroir.

Une belle réussite avec la participation du groupe Walking Blues pour la musique, le Gourmet Charles Mathis, l'équipe du Stammtisch et les membres de l'Association des Hôteliers, restaurateurs et métiers de bouche pour la partie restauration.

« La fête des associations »

Fort de son succès en 2014, la municipalité a organisé le 5 septembre dernier, pour la 2^{ème} année consécutive, la fête des associations.

Organisée par la ville, cette manifestation a permis à plus de cinquante associations locales de se faire connaître, de présenter et de promouvoir la diversité des activités (culturelles, sportives, éducatives, artistiques, de loisirs...), proposées tout au long de l'année aux sarrebourgeois, pour les petits et les grands.

Ce grand rendez-vous « associatif » a également permis d'animer le centre-ville puisque du haut de la Grand'rue jusqu'à la place du marché, stands et démonstrations attendaient le public. A partir de 18h un concert rock a également été proposé gratuitement par les associations Expression Libre et Rock Studio.

« L'art dans la rue »

Peintres, sculpteurs, céramistes, photographes...

Samedi 19 septembre 2015, la place du marché était investie par l'art ! Plus de 50 exposants, sculpteurs, peintres, céramistes et photographes sont venus exposer à ciel ouvert en plein cœur de notre ville.

En provenance de Moselle, d'Alsace, des Vosges et de Haute Saône, ces artistes professionnels ont exposé leurs créations place du marché tout au long de la journée. Leurs oeuvres, toutes des productions originales, de très belle qualité, ont été particulièrement appréciées du public. Quant aux artistes, ils ont d'ores et déjà pris rendez-vous pour l'année prochaine !

« Sarrebourg en scène »

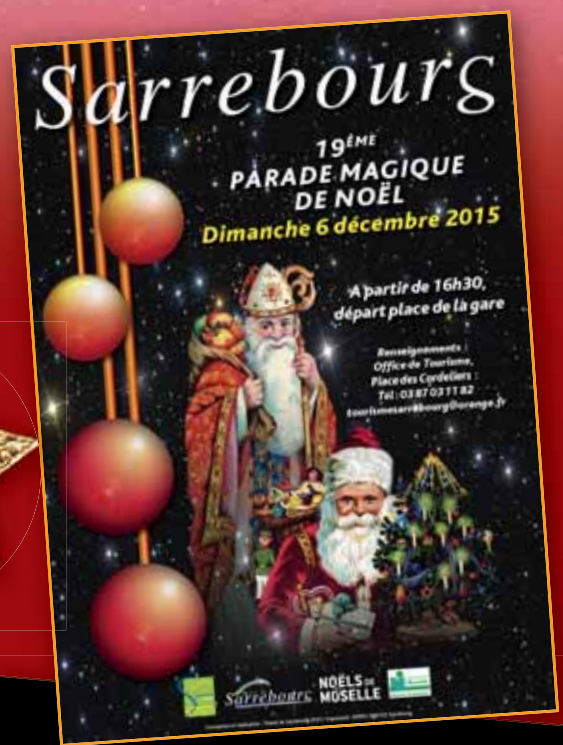
Le Festival de théâtre « Sarrebourg en scène » s'est déroulé du 16 au 25 octobre 2015. Des troupes de théâtre de Sarrebourg, des environs et même de plus loin, ont présenté leurs dernières créations ainsi que des classiques de leurs répertoires.

Une programmation variée qui accueillait des compagnies locales telles que l'Ourdi, les Tréteaux, la Sadic, la Goutte d'eau ou En Musique mais aussi des comédiens venus de l'extérieur, l'Atelier de l'Espace Rohan ou encore la Compagnie des Quatre Coins venue de Montpellier et les Bavards Rois, improvisateurs francophones de Munich !

Cette édition 2015 a été marquée par le déménagement du Festival, qui a quitté le centre socioculturel pour prendre ses quartiers dans le nouvel Espace le Lorrain.

L'activité cinéma étant dorénavant installée dans le complexe cinématographique CinéSar, cet Espace le Lorrain a été réaménagé pour retrouver sa vocation d'origine, l'accueil des spectacles vivants : représentations théâtrales, galas de danse... nécessitant un nombre de places plus important qu'au socioculturel ou une scène plus grande que celle actuellement disponible à la salle des fêtes. De meilleures conditions d'accueil pour les troupes et un plus grand confort pour les spectateurs !





« Noël à Sarrebourg »

Une programmation très riche d'animations pendant la période des fêtes de Noël avec des décors, des illuminations, des attractions, des animations ... pour petits et grands.

La 19^{ème} Parade magique de Noël, le 6 décembre avec ses chars, groupes musicaux, danseurs déambulant dans les rues du centre-ville. Un magnifique calendrier de l'Avent réalisé par nos scolaires sur le mur de l'église, une très belle exposition « **Enfance et enchantement, les jouets populaires d'autrefois** » à la bibliothèque municipale.

Un spectacle pour les petits « **Le P'tit Loup de Noël** », une parade musicale « **Jazz Hotte** » et ses musiciens dans nos rues et des concerts, Noël avec l'orchestre symphonique et le chœur du Conservatoire de Sarrebourg ou encore Noël dans les Caraïbes avec les musiciens cubains d'ARS LONGA. ... la magie de Noël s'est installée partout au cœur de notre ville tout au long des fêtes de fin d'année !

Ces animations et événements sont réalisés grâce au soutien et à l'appui de différents partenaires : milieu associatif, services de l'Etat ... mais aussi et surtout grâce à l'implication des agents de la collectivité (services techniques, ateliers municipaux, musée, bibliothèque, archives, ...) qui mettent leur énergie et leur savoir-faire au service des sarrebourgeois.



CinéSar

CinéSar est définitivement installé dans le paysage culturel de notre ville. Lieu de divertissement et outil éducatif, CinéSar développe son offre et devient un acteur incontournable et particulièrement actif dans l'animation de notre ville et de notre territoire.

Après moins de 2 ans d'exploitation, le complexe cinématographique de Sarrebourg affiche de beaux résultats, en 2015 :

- 169 086 entrées payantes, soit en moyenne 463 spectateurs par jour
- 8 196 scolaires
- 323 films, dont 83 classés art et essai
- 6 003 séances

Les meilleures entrées de l'année :

- **LES MINIONS** : 7 739
- **LA FAMILLE BÉLIER** : 6 979
- **50 NUANCES DE GREY** : 6 966
- **FAST & FURIOUS 7** : 6 863
- **STAR WARS 7 LE RÉVEIL DE LA FORCE** : 6 383

Ciné-dimanches animés par Philippe Creux avec :

- **TIMBUKTU** d'Aderrahmane Sissako (César du meilleur film, du meilleur réalisateur et du meilleur scénario original en 2015).
- **LES NOUVEAUX SAUVAGES**, comédie dramatique argentine de Damian Szifron.
- **IMITATION GAME** réalisé par Morten Tyldum.
- **BIRDMAN**, comédie dramatique d'Alejandro Gonzales Inarritu (Oscar 2015 du meilleur film, du meilleur réalisateur, du meilleur scénario original et de la meilleure photographie).
- **TAXI TEHERAN**, comédie dramatique iranienne de Jafar Panahi.
- **DHEEPAN** de Jacques Audiard.
- **YOUTH** de Paolo Sorrentino.
- **VERS L'AUTRE RIVE** de Kiyoshi Kurosawa.
- **LE FILS DE SAUL** de Laszlo Nemes.
- **LA DERNIERE LECON** de Pascale Pouzadoux.

Des Ciné-débats :

- Proposés par les enseignants du collège Mangin avec et sous l'impulsion de Isabelle Moscioni. **LES HÉRITIERS** réalisé par Marie-Christine Mention-Schaar et **LA NUIT DU CHASSEUR**, film culte de Charles Laughton (qui démarre le nouveau cycle « Les grands films classiques »).
- Animé par différents intervenants, **ÊTRE ET DEVENIR** en présence de familles qui ont fait le choix de ne pas scolariser leurs enfants, **LE PRIX A PAYER** de Harold Crooks avec un débat animé par l'économiste Raphaël Didier, **CITIZEN FOU** animé par Cécile Coudriou d'Amnesty International ...
- Des séances pour les enfants suivies d'un atelier animé par Hélène Hugues, dans le cadre du Festival Alonzanfan. Des films tels que **La pie voleuse** (à partir de 3 ans), **En sortant de l'école** (à partir de 6 ans) et **Les fantastiques livres volants** (à partir de 8 ans).



L'équipe de CinéSar





Des rencontres avec le réalisateur ou l'équipe du film, CinéSar a eu le plaisir d'accueillir dans ses murs :

- **Christian Monzinger** et **Gaël Lachaux**, pour le documentaire **COMME EN 14**.
- **Jean-Pierre Delepine** pour son film **QUE JUSTICE SOIT NOTRE**.
- **Emilie Maj** et **Christophe Boula** pour le film documentaire **ENFANCES NOMADES**.
- Le réalisateur malgache **Lova Nantenaina** pour son film **ADYGASY**.
- **Freddy Mouchard**, réalisateur du film **COMPOSTELLE LE CHEMIN DE LA VIE**.
- **Kev Adams** et **William Lebghil** pour une avant-première exceptionnelle du film **LES NOUVELLES AVENTURES D'ALADIN**.
- **Christian Carion** pour **EN MAI FAIS CE QU'IL TE PLAÎT**.
- **Patrick Dumont** réalisateur et **Alain Bouvarel**, pédopsychiatre pour le documentaire **LA PORTE D'ANNA**.
- Des membres de l'association AIDES et du CIDDIST, dans le cadre de la Journée mondiale de lutte contre le sida, lors de la projection du film documentaire **VIVANT!**

Participation à tous les événements nationaux et/ou régionaux :

- **Printemps du cinéma**
- **Fête du cinéma**
- **Ciné-cool**
- **Festival Télérama**



Organisation d'un festival du film turc

Accueil des scolaires pour tous les dispositifs d'éducation à l'image :

- **Festival Ciné-junior**, une programmation spécifique pour les écoles élémentaires du Pays de Sarrebourg.
- **Festival jeune public ALONZANFAN**.
- Programmation spécifique pour les lycéens de Mangin.
- En langue allemande pour les scolaires et collégiens grâce à un partenariat avec le Goethe Institut.

Mise en place d'un cycle OPÉRAS et BALLETS

En différé des plus prestigieuses scènes mondiales (La Scala de Milan, l'opéra de Rome, La Fenice de Venise, le théâtre Mariinsky), de grands opéras et ballets projetés sur grand écran, pour permettre à un large public d'accéder aux œuvres du berceau de l'art lyrique, l'Italie, et cela dans d'excellentes conditions.

Participation aux animations de la ville :

- Projection en plein air gratuite dans le cadre de la fête de l'été.
- Parade magique de Noël.
- Partenariat « les commerçants du centre-ville font leur cinéma » avec l'association « Sarrebourg Développement » dans le cadre de leur quinzaine commerciale.

Une programmation large et ouverte sur le monde. Des films qui nous interpellent, nous font rire ou pleurer, nous questionnent ... et toujours nous rassemblent dans l'émotion, la nostalgie, la joie, le rire.



RCA
SANGARIS
2014/15

UNE MISSION AFRICAINE

Le GTIA PICARDIE a pris la responsabilité des opérations dans BANGUI le 5 octobre 2014. Cette opération a été marquée par un rythme particulièrement soutenu. Le GTIA (groupement tactique interarmes) avait pour mission principale la sécurisation de Bangui et de sa région. La mission accomplie a permis le retrait de la mission de l'EUFOR en février et la montée en puissance des forces de l'ONU qui ont pris progressivement le relais.

L'enthousiasme et la ténacité de tous ont permis le rétablissement d'une vie normale dans BANGUI. Le GTIA a officiellement terminé sa mission le 7 février, sur ces mots du général BELLOT des MINIERES, commandant la force SANGARIS.



GUYANNE
HARPIE
2015

MISSION HARPIE

Du 9 janvier au 14 mai 2015, la 2e compagnie du 1er régiment d'infanterie a été projetée dans le cadre de l'opération Harpie.

Selon le capitaine Mathias, « cette mission est d'une rare intensité avec un niveau inégalé d'autonomie pour les chefs de section et de groupe ».

Les fantassins de Picardie ont fait preuve de pugnacité et de sens tactique. Ils se sont emparés du plus grand site d'orpaillage illégal de Guyane puis l'ont tenu pendant plus de deux mois.

Cette action décisive dans l'affaiblissement de l'orpaillage illégal a permis la neutralisation d'un bilan impressionnant de 36 tonnes cumulées de matériels de contrebande [dont 15 concasseurs, 6 quads, 20 motopompes].



OPÉRATION
SENTINELLE
FRANCE
2015

SENTINELLE

Suite aux attentats des 7 et 9 janvier 2015, le Premier ministre a décidé d'élever le dispositif Vigipirate au niveau « alerte attentat » en région Ile-de-France. Le ministère de la Défense mobilise alors un nombre record de soldats, en appui aux forces de police et de gendarmerie, pour protéger les « points » sensibles du territoire.

Le 1^{er} régiment d'infanterie est ainsi projeté en région parisienne et dans plusieurs villes de France. État major, compagnies de combat, de soutien, tous les Picards participent à cette opération nationale.



PASSATION
DE COMMANDEMENT
SARREBOURG
2015

« LE RETOUR D'UN ENFANT DE PICARDIE »

« Officier, sous-officier, caporaux-chef, caporaux et grenadiers du 1^{er} régiment d'infanterie, vous reconnaitrez désormais pour votre chef le lieutenant-colonel BUDAN DE RUSSÉ, ici présent, et vous lui obéirez en tout ce qu'il vous commandera, pour le bien du service, l'exécution des règlements militaires, l'observation des lois et le succès des armes de la France ! ».

C'est sur cette formule d'investiture, prononcée par le général RUDKIEWICZ, commandant la brigade franco-allemande, que le colonel BUDAN DE RUSSÉ a succédé au colonel TESTART. Le 135^e chef de corps de Picardie a ainsi pris la tête d'un régiment cher à son cœur où il a déjà eu l'honneur de servir.

« On ne relève pas Picardie »,
plus ancien régiment de la Chrétienté



'On ne relève pas Picardie'
1^{ER} RÉGIMENT D'INFANTERIE

GUYANE

RCA

UNE JOURNÉE POUR VIVRE FANTASSIN

L'espace d'une journée, les Sarrebourgeois ont pu approcher l'équipement spécifique du fantassin : l'équipement FELIN (Fantassin à Équipements et Liaisons Intégrés). Ils ont découvert le système d'arme individuel du combattant. Après avoir approché l'équipement, les visiteurs ont pu monter à bord de véhicules militaires : un véhicule de l'avant blindé (le VAB) et un véhicule blindé léger (le VBL). Les stands de tir air-soft et laser n'ont pas désempilé de la journée. Concentration et respiration sont deux des fondamentaux pour un tir réussi.

Egalement proposés, un parcours gonflable pour les petits et un mur d'escalade pour les grands !

« C'EST LA GUERRE MADAME »

Camouflage, armement, véhicules blindés... ont animé les rues de Sarrebourg le mercredi 29 avril 2015.

Le 1^{er} régiment d'infanterie a « envahi » la place des Cordeliers de Sarrebourg. De nombreuses activités dynamiques ont été proposées aux petits et aux grands.

Les visiteurs ont assisté à une présentation de l'armement, une exposition de photographies des missions en Afrique, des démonstrations de combat. Véhicules blindés, armement, tirs, vous ont plongé dans l'univers du fantassin.

La veille de cette journée, les unités du 1^{er} régiment d'infanterie ont bivouaqué en forêt avant de parcourir le matin même 30 km à pied en direction de la ville ouvrant ainsi le début de cette journée.

VIVEZ FANTASSIN
SARREBOURG
2015



CALOT ROUGE
SARREBOURG
2015



Elections régionales 2015 :

Le désarroi violent qui s'est manifesté lors de ce premier tour a éloigné un Sarrebourgeois sur deux des urnes, ce qui a permis de mettre la liste de l'extrême droite en 1ère position au niveau de notre ville.

La menace du Front National a ramené un peu moins de six sur dix dans l'isoloir, la participation au deuxième tour des Régionales enregistre une poussée de presque 11 points à Sarrebourg, où vous, où nous avons voté massivement pour la liste d'Union de la Droite.

La menace d'un danger d'extrême droite ne peut pas servir durablement de débat politique pour amener les électeurs aux urnes.

Plus que jamais, il faut regarder les causes, et non pas les effets :

- La lutte contre le chômage par des réformes rompant avec une organisation économique et sociale du passé est plus urgente que jamais.
- La lutte contre l'endettement pathologique qui prive l'économie française et les citoyens d'un avenir prometteur, s'impose dans les structures publiques à tous les niveaux.
- Le changement de toute urgence la pratique politique en interdisant les cumuls, en sanctionnant les malhonnêtetés, en écartant les intérêts croisés, en punissant l'absentéisme, en développant le référendum d'initiative populaire. On doit changer le système des partis politiques qui n'arrivent ni à réformer profondément notre pays pour donner un avenir à tous, ni à se réformer eux-mêmes afin de regagner la confiance de la population.

Bulletin municipal de Décembre 2015 : un éditorial malvenu

Dans le dernier bulletin municipal, le Député-Maire revient sur l'intervention d'un commerçant sur les réseaux sociaux concernant la dynamique du centre-ville. Notre groupe est pour le débat, le dialogue, et l'intégration de tous les Sarrebourgeois dans les animations de notre ville, mais nous regrettons que l'éditorial de Décembre soit basé sur une « non réponse » de Mr Marty alors qu'il aurait pu apporter un soutien aux commerçants, aux associations, aux employés communaux, qui donnent à cette fin d'année des animations de qualités dans tous les quartiers de notre ville. Notre groupe tient à remercier toutes les initiatives pour égayer notre ville en décembre mais aussi tout au long de l'année.

Le groupe « Sarrebourg Pour Tous », vous présente tous ses Meilleurs Vœux pour 2016 et sera à vos cette nouvelle année, pour défendre vos intérêts et donner à notre ville une dimension sociale, écologique, économique, culturelle.

Manuel SIMON

Conseiller Municipal

« Sarrebourg pour tous »

Chers(e) Compatriotes,

Le coup d'éclat du FN dans plusieurs régions au soir du premier tour des Régionales est resté sans lendemain .Mais c'est une colère qui vient de loin,froide,brutale sans nuances ni merci. Elle a mijoté trente ans au feu de l'impuissance et des échecs gouvernementaux.Pour s'exprimer,elle a emprunté tour à tour le chemin d'une abstention galopante et celui du désaveu systématique des majorités sortantes mais le vote FN est depuis toujours sa plus spectaculaire expression.Cette colère est née sous F.Mitterand, a grossi sous J.Chirac et L.Jospin mais c'est F.Hollande qui détiendra devant l'histoire le privilège de l'avoir fait exploser.Mais on aurait tort,en effet,de voir dans le résultat de ces « Régionales » un épiphénomène ou un accident.Rien ne serait pire qu'une droite nous donnant l'impression de mitonner avec la gauche sa « soupe à l'union » pour sauver des places et des postes...

Surprenant aussi,le vote des sarrebourgeois pour le FN lors du premier et du second tour,alors qu'aucune candidate ou candidat local,ni du canton ni même de l'arrondissement, du saulnois ou de la circonscription ne figurait sur cette liste !!!

Bernard BRION

Conseiller municipal

Divers Droite.

Malgré un climat plus que morose : hausse du chômage, baisse des dotations de l'état aux municipalités qui va entraîner une baisse des subventions aux associations locales, état d'urgence rendu nécessaire par la menace terroriste qui peut frapper à tout moments, je tenais à vous adresser mes plus sincères vœux de bonheur pour la nouvelle année qui s'annonce.

Dans le cadre du mandat que vous m'avez confié, je poursuivrai sans relâche la défense des intérêts des habitants de notre ville de Sarrebourg dans le sens que je crois juste, même si ce combat dans l'opposition est loin d'être simple. Face à toutes les difficultés qui nous attendent, il ne faudra jamais baisser les bras et continuer la lutte pour plus de justice dans notre cité sarrebourgeoise. Ainsi je vous souhaite de très bonne fêtes de fin d'années et tous mes meilleurs vœux pour la nouvelle année.

Nicolas VIDAL

Conseiller Municipal

« Parti de la France »

Analyses des finances communales

Lors des dernières élections municipales, notre liste s'est engagée à poursuivre une gestion rigoureuse et à ne pas augmenter la fiscalité locale.

● Le contexte national a évolué

1°) Baisse de la dotation globale de fonctionnement

En 2012, parmi les 60 propositions de François Hollande lors de l'élection présidentielle, figurait l'engagement numéro 54 « Mettre en place un pacte de confiance et de solidarité entre l'Etat et les collectivités locales garantissant les dotations à leur niveau actuel ».

Cet engagement a été brisé.

La baisse de la dotation de l'Etat vers les collectivités est d'une ampleur sans précédent.

En 2014, il y a eu une première baisse d'un montant de 1,5 milliard d'euros. A compter de 2015, cette baisse a été fixée à 3,67 milliards d'euros par an jusqu'en 2017.

L'effort imposé aux collectivités dans le redressement des comptes publics est de 12,5 milliards d'euros par rapport à celui de l'Etat limité à 800 millions d'euros.

Pour la ville de Sarrebourg, la baisse des dotations de l'Etat de 2011 à 2015 s'élève à 790 141 €.

2°) Contributions nouvelles pour les communes

En plus de cela, sur la période 2011 – 2015, notre commune a une contribution à verser au Fonds National de péréquation des ressources intercommunales et communales à hauteur de 506 498 €.

Cette tendance de baisse des recettes se poursuivra en 2016 et 2017.

Avec une perte de 1 200 000 € depuis 2012, les finances de notre commune sont modifiées, la capacité d'autofinancement est fortement réduite. Or, l'autofinancement permet de réaliser des travaux pour améliorer, entretenir notre cadre de vie et nos équipements.

● Décisions pour le budget 2016

Dans le contexte de finances locales très dégradées, le conseil municipal a accepté une augmentation des taux de la fiscalité. Sans cet ajustement, les finances de la ville allaient réduire à néant nos possibilités d'investissement. Il était de ce fait difficile de maintenir le statu quo.

1°) Augmentation de la fiscalité de 4,6 %

L'objectif est d'améliorer les recettes fiscales de 320 000 à 350 000 €. Plusieurs simulations ont été faites. Nous avons fait le choix d'une augmentation modérée car nous savons que la situation de nombreux ménages et de certaines entreprises est difficile.

2°) Poursuite des économies de gestion

En même temps qu'une augmentation des recettes, le Maire demande aux services de poursuivre les économies de gestion en réduisant les dépenses de fonctionnement entre 320 000 et 350 000 €.

Cela se traduit par une réduction de nos dépenses de 3 % et d'une baisse des subventions de 5 %.

Cette rigueur n'est pas nouvelle car la dernière augmentation des taux de la fiscalité locale remonte à 2009. Les marges de manœuvre provenaient des efforts de gestion.

Si l'on se compare aux communes de même importance, les dépenses de fonctionnement sont de 994 €/habitant alors que la moyenne nationale est de 1 151 €/habitant, soit une différence de 157 €/habitant.

Nous regrettons vivement de ne pas pouvoir tenir notre engagement de ne pas augmenter la fiscalité. Vous comprendrez aussi que les décisions du Gouvernement ont créé un contexte nouveau, entraînant une dégradation des finances communales.

Ce débat a eu lieu au sein du conseil municipal qui a accepté cette augmentation des taux lors de la séance du 17 décembre 2015. Cette décision a été adoptée à l'unanimité (majorité et oppositions confondues).

La majorité municipale vous adresse tous ses meilleurs vœux pour cette nouvelle année. D'abord des vœux de santé, de bonheur et de joie dans vos familles et de réussite dans vos projets.

Majorité municipale Liste Sarrebourg notre seule ambition

Une polémique malvenue.

Je remercie l'équipe majoritaire qui me soutient. Lors du dernier conseil municipal, j'ai remercié aussi l'opposition pour son attitude lors des élections régionales et lors du vote du budget en approuvant également l'augmentation de la fiscalité. J'ai souligné cette attitude responsable.

Dès lors, pourquoi se complaire dans les querelles politiciennes comme le fait un des responsables de l'opposition qui me reproche de ne pas apporter mon soutien aux commerçants, aux associations et aux employés communaux.

Nous n'avons sans doute pas lu le même éditorial. Je rappelle les actions de la ville pour aider le commerce : droit de préemption urbain, aides financières pour la création et la reprise de commerce avec 3 réalisations à notre actif, les efforts en faveur des animations, du fleurissement et des décorations de Noël. Peut-on imaginer que je demande un fort investissement des services... sans leur témoigner mon soutien ?

Je rappelle à mon détracteur que je finissais mon éditorial par « Je remercie tous les acteurs qui se mobilisent pour que notre cœur de ville soit animé et attractif ».

Je l'invite à l'avenir à mieux lire mes propos et à nous rassembler sur l'essentiel sans polémique malvenue.

Alain MARTY
Maire de Sarrebourg

Bien vivre à Sarrebourg 2015

Bulletin annuel édité par la ville de Sarrebourg - N° 64 - Janvier 2016

Directeur de la publication : *Dr Alain MARTY, député - maire*

Coordination et rédaction : *Catherine MATT, responsable du service communication*

Maquette et mise en page : *Alain de la FUENTE, service communication*

Impression : *REPRO - SERVICE Sarrebourg*

Tirage : 7 200 exemplaires

Distribution : *DIRECT*

Photos : *Ville de Sarrebourg, 1^{er} RI, SIRPA Terre*

Dépot légal à parution

Ville de Sarrebourg - 1 avenue du général de Gaulle - 57 400 - tél : 03 87 03 05 06

www.sarrebourg.fr - sarrebourg@sarrebourg.fr

